

**NGÂN HÀNG NÔNG NGHIỆP VÀ
PHÁT TRIỂN NÔNG THÔN VIỆT NAM**

(Thành lập tại nước Cộng hoà Xã hội Chủ nghĩa Việt Nam)

**BÁO CÁO TÀI CHÍNH RIÊNG
ĐÃ ĐƯỢC KIỂM TOÁN**

**Cho năm tài chính kết thúc
ngày 31 tháng 12 năm 2019**

Được lập theo các Chuẩn mực kế toán, chế độ kế toán áp dụng
cho các tổ chức tín dụng tại Việt Nam và các quy định pháp lý
có liên quan đến việc lập và trình bày báo cáo tài chính

MỤC LỤC

<u>NỘI DUNG</u>	<u>TRANG</u>
BÁO CÁO CỦA BAN TỔNG GIÁM ĐỐC	1 - 2
BÁO CÁO KIỂM TOÁN ĐỘC LẬP	3 - 4
BẢNG CÂN ĐỐI KẾ TOÁN RIÊNG	5 - 7
BÁO CÁO KẾT QUẢ HOẠT ĐỘNG KINH DOANH RIÊNG	8
BÁO CÁO LƯU CHUYỂN TIỀN TỆ RIÊNG	9 - 10
THUYẾT MINH BÁO CÁO TÀI CHÍNH RIÊNG	11 - 65



BÁO CÁO CỦA BAN TỔNG GIÁM ĐỐC

Ban Tổng Giám đốc Ngân hàng Nông nghiệp và Phát triển Nông thôn Việt Nam (gọi tắt là "Ngân hàng") đệ trình báo cáo này cùng với báo cáo tài chính riêng của Ngân hàng cho năm tài chính kết thúc ngày 31 tháng 12 năm 2019.

Hội đồng Thành viên

Các thành viên Hội đồng Thành viên của Ngân hàng trong năm tài chính và đến ngày lập báo cáo này gồm:

Ông Trịnh Ngọc Khánh	Chủ tịch (Nghỉ hưu từ ngày 01 tháng 11 năm 2019)
Ông Phạm Đức Ấn	Phó Chủ tịch (Miễn nhiệm từ ngày 01 tháng 01 năm 2019)
Ông Phạm Hoàng Đức	Thành viên điều hành
Ông Tiết Văn Thành	Thành viên
Ông Nguyễn Minh Trí	Thành viên
Ông Nguyễn Văn Minh	Thành viên
Ông Nguyễn Việt Mạnh	Thành viên
Ông Hồ Văn Sơn	Thành viên
Bà Nguyễn Tuyết Dương	Thành viên (Bổ nhiệm từ ngày 01 tháng 01 năm 2019)

Ban Kiểm soát

Các thành viên Ban Kiểm soát của Ngân hàng trong năm tài chính và đến ngày lập báo cáo này gồm:

Ông Trần Trọng Dường	Trưởng Ban Kiểm soát
Ông Nguyễn Bách Dương	Thành viên chuyên trách
Ông Bùi Hồng Quảng	Thành viên chuyên trách
Ông Hoàng Văn Thắng	Thành viên chuyên trách

Ban Tổng Giám đốc và Kế toán trưởng

Các thành viên Ban Tổng Giám đốc và Kế toán trưởng của Ngân hàng trong năm tài chính và đến ngày lập báo cáo này gồm:

Ông Tiết Văn Thành	Tổng Giám đốc
Bà Nguyễn Thị Phương	Phó Tổng Giám đốc
Ông Nguyễn Hải Long	Phó Tổng Giám đốc
Ông Nguyễn Minh Phương	Phó Tổng Giám đốc
Ông Trương Ngọc Anh	Phó Tổng Giám đốc
Ông Phạm Toàn Vượng	Phó Tổng Giám đốc
Ông Phạm Đức Tuấn	Phó Tổng Giám đốc
Ông Tô Đình Tơn	Phó Tổng Giám đốc
Ông Lê Xuân Trung	Phó Tổng Giám đốc
Ông Trần Văn Dự	Phó Tổng Giám đốc
Ông Phùng Văn Hưng Quang	Kế toán trưởng

BÁO CÁO CỦA BAN TỔNG GIÁM ĐỐC (Tiếp theo)

TRÁCH NHIỆM CỦA BAN TỔNG GIÁM ĐỐC

Ban Tổng Giám đốc Ngân hàng có trách nhiệm lập Báo cáo tài chính riêng phản ánh một cách trung thực và hợp lý tình hình tài chính của Ngân hàng tại ngày 31 tháng 12 năm 2019 cũng như kết quả hoạt động kinh doanh và tình hình lưu chuyển tiền tệ cho năm tài chính kết thúc cùng ngày, phù hợp với chuẩn mực kế toán, chế độ kế toán áp dụng cho các tổ chức tín dụng tại Việt Nam và các quy định pháp lý có liên quan đến việc lập và trình bày báo cáo tài chính riêng. Trong việc lập báo cáo tài chính riêng này, Ban Tổng Giám đốc được yêu cầu phải:

- Lựa chọn các chính sách kế toán thích hợp và áp dụng các chính sách đó một cách nhất quán;
- Đưa ra các xét đoán và ước tính một cách hợp lý và thận trọng;
- Nêu rõ các nguyên tắc kế toán thích hợp có được tuân thủ hay không, có những áp dụng sai lệch trọng yếu cần được công bố và giải thích trong báo cáo tài chính riêng hay không;
- Lập báo cáo tài chính riêng trên cơ sở hoạt động liên tục trừ trường hợp không thể cho rằng Ngân hàng sẽ tiếp tục hoạt động kinh doanh;
- Thiết kế và thực hiện hệ thống kiểm soát nội bộ một cách hữu hiệu cho mục đích lập và trình bày báo cáo tài chính riêng hợp lý nhằm hạn chế rủi ro và gian lận.

Ban Tổng Giám đốc Ngân hàng chịu trách nhiệm đảm bảo rằng sổ kế toán được ghi chép một cách phù hợp để phản ánh một cách trung thực và hợp lý tình hình tài chính của Ngân hàng ở bất kỳ thời điểm nào và đảm bảo rằng báo cáo tài chính riêng tuân thủ chuẩn mực kế toán, chế độ kế toán áp dụng cho các tổ chức tín dụng tại Việt Nam và các quy định pháp lý có liên quan đến việc lập và trình bày báo cáo tài chính riêng. Ban Tổng Giám đốc cũng chịu trách nhiệm đảm bảo an toàn cho tài sản của Ngân hàng và thực hiện các biện pháp thích hợp để ngăn chặn và phát hiện các hành vi gian lận và sai phạm khác.

Ban Tổng Giám đốc cam kết với Hội đồng Thành viên rằng Ngân hàng đã tuân thủ các yêu cầu nêu trên trong việc lập báo cáo tài chính riêng.

Thay mặt và đại diện cho Ban Tổng Giám đốc, 



Tiết Văn Thành
Tổng Giám đốc

Hà Nội, ngày 28 tháng 02 năm 2020

Số: *1016* /VN1A-HN-BC

BÁO CÁO KIỂM TOÁN ĐỘC LẬP

**Kính gửi: Hội đồng Thành viên và Ban Tổng Giám đốc
Ngân hàng Nông nghiệp và Phát triển Nông thôn Việt Nam**

Chúng tôi đã kiểm toán báo cáo tài chính riêng kèm theo của Ngân hàng Nông nghiệp và Phát triển Nông thôn Việt Nam (gọi tắt là "Ngân hàng"), được lập ngày 28 tháng 02 năm 2020, từ trang 05 đến trang 65, bao gồm Bảng cân đối kế toán riêng tại ngày 31 tháng 12 năm 2019, Báo cáo kết quả hoạt động kinh doanh riêng, Báo cáo lưu chuyển tiền tệ riêng cho năm tài chính kết thúc cùng ngày và Bản thuyết minh báo cáo tài chính riêng.

Trách nhiệm của Ban Tổng Giám đốc

Ban Tổng Giám đốc Ngân hàng chịu trách nhiệm lập và trình bày trung thực và hợp lý báo cáo tài chính riêng theo chuẩn mực kế toán, chế độ kế toán áp dụng cho các tổ chức tín dụng tại Việt Nam và các quy định pháp lý có liên quan đến việc lập và trình bày báo cáo tài chính và chịu trách nhiệm về kiểm soát nội bộ mà Ban Tổng Giám đốc xác định là cần thiết để đảm bảo việc lập và trình bày báo cáo tài chính riêng không có sai sót trọng yếu do gian lận hoặc nhầm lẫn.

Trách nhiệm của Kiểm toán viên

Trách nhiệm của chúng tôi là đưa ra ý kiến về báo cáo tài chính riêng dựa trên kết quả cuộc kiểm toán. Chúng tôi đã tiến hành kiểm toán theo Chuẩn mực kiểm toán Việt Nam. Các chuẩn mực này yêu cầu chúng tôi tuân thủ chuẩn mực và các quy định về đạo đức nghề nghiệp, lập kế hoạch và thực hiện cuộc kiểm toán để đạt được sự đảm bảo hợp lý về việc liệu báo cáo tài chính riêng của Ngân hàng có còn sai sót trọng yếu hay không.

Công việc kiểm toán bao gồm thực hiện các thủ tục nhằm thu thập các bằng chứng kiểm toán về các số liệu và thuyết minh trên Báo cáo tài chính riêng. Các thủ tục kiểm toán được lựa chọn dựa trên xét đoán của Kiểm toán viên, bao gồm đánh giá rủi ro có sai sót trọng yếu trong Báo cáo tài chính riêng do gian lận hoặc nhầm lẫn. Khi thực hiện đánh giá các rủi ro này, Kiểm toán viên đã xem xét kiểm soát nội bộ của Ngân hàng liên quan đến việc lập và trình bày Báo cáo tài chính riêng trung thực, hợp lý nhằm thiết kế các thủ tục kiểm toán phù hợp với tình hình thực tế, tuy nhiên không nhằm mục đích đưa ra ý kiến về hiệu quả của kiểm soát nội bộ của Ngân hàng. Công việc kiểm toán cũng bao gồm đánh giá tính thích hợp của các chính sách kế toán được áp dụng và tính hợp lý của các ước tính kế toán của Ban Tổng Giám đốc cũng như đánh giá việc trình bày tổng thể Báo cáo tài chính riêng.

Chúng tôi tin tưởng rằng các bằng chứng kiểm toán mà chúng tôi đã thu thập được là đầy đủ và thích hợp làm cơ sở cho ý kiến kiểm toán của chúng tôi.

Ý kiến của Kiểm toán viên

Theo ý kiến của chúng tôi, Báo cáo tài chính riêng đã phản ánh trung thực và hợp lý, trên các khía cạnh trọng yếu tình hình tài chính của Ngân hàng tại ngày 31 tháng 12 năm 2019, cũng như kết quả hoạt động kinh doanh và tình hình lưu chuyển tiền tệ cho năm tài chính kết thúc cùng ngày, phù hợp với chuẩn mực kế toán, chế độ kế toán áp dụng cho các tổ chức tín dụng tại Việt Nam và các quy định pháp lý có liên quan đến việc lập và trình bày báo cáo tài chính.

BÁO CÁO KIỂM TOÁN ĐỘC LẬP (Tiếp theo)

Vấn đề cần nhấn mạnh

Chúng tôi lưu ý người đọc đến Thuyết minh số 37.2 – “Các nghĩa vụ nợ tiềm ẩn” phần Thuyết minh báo cáo tài chính riêng, đến thời điểm lập báo cáo tài chính riêng này, Ngân hàng đã có đơn đề nghị xem xét theo thủ tục giám đốc thẩm đối với các bản án hình sự sơ thẩm và phúc thẩm của vụ án “Cố ý làm trái quy định của Nhà nước về quản lý kinh tế gây hậu quả nghiêm trọng” và “Thiếu trách nhiệm gây hậu quả nghiêm trọng” xảy ra tại Bảo hiểm xã hội Việt Nam, trong đó Ngân hàng được xác định là người có quyền lợi và nghĩa vụ liên quan.

Ý kiến kiểm toán của chúng tôi không liên quan đến vấn đề này.

Vấn đề khác

Báo cáo tài chính riêng của Ngân hàng cho năm tài chính kết thúc ngày 31 tháng 12 năm 2018 đã được kiểm toán bởi một công ty kiểm toán độc lập khác, với báo cáo kiểm toán đề ngày 09 tháng 4 năm 2019 đưa ra ý kiến chấp nhận toàn phần.



Khúc Thị Lan Anh
Phó Tổng Giám đốc
Giấy chứng nhận đăng ký hành nghề
kiểm toán số 0036-2018-001-1

CÔNG TY TNHH DELOITTE VIỆT NAM

Ngày 31 tháng 3 năm 2020
Hà Nội, CHXHCN Việt Nam

Đỗ Hồng Dương
Kiểm toán viên
Giấy chứng nhận đăng ký hành nghề
kiểm toán số 2393-2015-001-01

BẢNG CÂN ĐỐI KẾ TOÁN RIÊNG

Tại ngày 31 tháng 12 năm 2019

Đơn vị: Triệu VND

STT	CHỈ TIÊU	Thuyết minh	Số cuối năm	Số đầu năm
A	TÀI SẢN			
I.	Tiền mặt, vàng bạc, đá quý	5	17.338.588	14.296.311
II.	Tiền gửi tại Ngân hàng Nhà nước ("NHNN")	6	93.635.974	31.406.723
III.	Tiền gửi và cho vay các TCTD khác	7	74.035.102	73.922.770
1.	Tiền gửi tại TCTD khác		45.594.030	39.946.540
2.	Cho vay các TCTD khác		28.501.072	34.037.779
3.	Dự phòng rủi ro tiền gửi và cho vay các TCTD khác		(60.000)	(61.549)
IV.	Chứng khoán kinh doanh	8	36	36
1.	Chứng khoán kinh doanh		291	291
2.	Dự phòng rủi ro chứng khoán kinh doanh		(255)	(255)
V.	Các công cụ tài chính phái sinh và các tài sản tài chính khác	9	85.931	67.235
VI.	Cho vay khách hàng		1.102.755.777	991.708.794
1.	Cho vay khách hàng	10	1.121.900.297	1.004.571.750
2.	Dự phòng rủi ro cho vay khách hàng	11	(19.144.520)	(12.862.956)
VII.	Chứng khoán đầu tư	12	129.547.253	139.328.367
1.	Chứng khoán đầu tư sẵn sàng để bán	12.1	125.938.696	133.425.363
2.	Chứng khoán đầu tư giữ đến ngày đáo hạn	12.2	3.759.684	11.509.546
3.	Dự phòng rủi ro chứng khoán đầu tư	12.3	(151.127)	(5.606.542)
VIII.	Góp vốn, đầu tư dài hạn	13	1.952.069	1.891.322
1.	Đầu tư vào công ty con	13.1	2.431.508	2.431.508
2.	Vốn góp liên doanh	13.2	8.206	8.206
3.	Đầu tư vào công ty liên kết	13.3	52.900	52.900
4.	Góp vốn, đầu tư dài hạn khác	13.4	26.800	26.800
5.	Dự phòng giảm giá đầu tư dài hạn	13.5	(567.345)	(628.092)
IX.	Tài sản cố định	14	9.308.106	8.815.355
1.	Tài sản cố định hữu hình	14.1	7.087.888	6.632.372
a.	Nguyên giá tài sản cố định		17.547.340	16.143.223
b.	Hao mòn tài sản cố định		(10.459.452)	(9.510.851)
2.	Tài sản cố định thuê tài chính	14.2	36.500	78.062
a.	Nguyên giá tài sản cố định		139.201	199.289
b.	Hao mòn tài sản cố định		(102.701)	(121.227)
3.	Tài sản cố định vô hình	14.3	2.183.718	2.104.921
a.	Nguyên giá tài sản cố định		3.322.242	3.091.025
b.	Hao mòn tài sản cố định		(1.138.524)	(986.104)
X.	Tài sản Có khác	15	22.766.776	20.159.827
1.	Các khoản phải thu	15.1	9.592.881	6.008.574
2.	Các khoản lãi, phí phải thu	15.2	12.883.818	13.478.008
3.	Tài sản Có khác	15.3	1.026.597	1.343.099
4.	Dự phòng rủi ro cho các tài sản Có nội bảng khác	15.4	(736.520)	(669.854)
TỔNG TÀI SẢN			1.451.425.612	1.281.596.740

Các thuyết minh kèm theo là một bộ phận hợp thành của báo cáo tài chính riêng này

BẢNG CÂN ĐỐI KẾ TOÁN RIÊNG (Tiếp theo)

Tại ngày 31 tháng 12 năm 2019

Đơn vị: Triệu VND

STT	CHỈ TIÊU	Thuyết minh	Số cuối năm	Số đầu năm
B.	NỢ PHẢI TRẢ VÀ VỐN CHỦ SỞ HỮU			
I.	Các khoản nợ Chính phủ và NHNN	16	42.152.502	50.521.162
II.	Tiền gửi và vay các TCTD khác	17	2.600.872	7.132.376
1.	Tiền gửi của các TCTD khác		2.179.233	5.910.782
2.	Vay các TCTD khác		421.639	1.221.594
III.	Tiền gửi của khách hàng	18	1.271.868.809	1.105.665.665
IV.	Vốn tài trợ, uỷ thác đầu tư, cho vay TCTD chịu rủi ro	19	6.599.919	7.171.536
V.	Phát hành giấy tờ có giá	20	28.156.702	24.794.033
VI.	Các khoản nợ khác	21	32.428.446	29.604.472
1.	Các khoản lãi, phí phải trả	21.1	24.525.723	19.912.995
2.	Thuế TNDN hoãn lại phải trả	33.2	566	686
3.	Các khoản nợ khác	21.2	7.902.157	9.690.791
	TỔNG NỢ PHẢI TRẢ		1.383.807.250	1.224.889.244
VII.	Vốn và các quỹ			
1.	Vốn của Ngân hàng	23.1	30.796.187	30.677.717
a.	Vốn điều lệ		30.591.453	30.472.983
b.	Vốn khác		204.734	204.734
2.	Quỹ của Ngân hàng	23.2	19.744.310	19.894.742
3.	Lợi nhuận chưa phân phối	23.1	17.077.865	6.135.037
	TỔNG VỐN CHỦ SỞ HỮU		67.618.362	56.707.496
	TỔNG NỢ PHẢI TRẢ VÀ VỐN CHỦ SỞ HỮU		1.451.425.612	1.281.596.740

Các thuyết minh kèm theo là một bộ phận hợp thành của báo cáo tài chính riêng này

BẢNG CÂN ĐỐI KẾ TOÁN RIÊNG (Tiếp theo)

Tại ngày 31 tháng 12 năm 2019

Đơn vị: Triệu VND

CÁC CHỈ TIÊU NGOÀI BẢNG CÂN ĐỐI KẾ TOÁN RIÊNG

STT	CHỈ TIÊU	Số cuối năm	Số đầu năm
1.	Bảo lãnh vay vốn	91.886	166.961
2.	Cam kết giao dịch hối đoái	46.234.176	16.530.047
a.	Cam kết mua ngoại tệ	2.832.038	2.570
b.	Cam kết bán ngoại tệ	6.361.467	1.404.337
c.	Cam kết giao dịch hoán đổi	37.040.671	15.123.140
3.	Cam kết trong nghiệp vụ L/C	4.099.158	4.213.415
4.	Bảo lãnh khác	22.808.349	20.191.770
5.	Cam kết khác	169.684	169.684

Người lập

Người phê duyệt

Người phê duyệt






Nguyễn Thị Lý
Phó Trưởng ban
Ban Tài chính - Kế toán

Phùng Văn Hưng Quang
Kế toán trưởng

Tiết Văn Thành
Tổng Giám đốc

Ngày 28 tháng 02 năm 2020

BÁO CÁO KẾT QUẢ HOẠT ĐỘNG KINH DOANH RIÊNG

Cho năm tài chính kết thúc ngày 31 tháng 12 năm 2019

Đơn vị: Triệu VND

STT	CHỈ TIÊU	Thuyết minh	Năm nay	Năm trước
1.	Thu nhập lãi và các khoản thu nhập tương tự	24	106.318.006	93.924.672
2.	Chi phí lãi và các chi phí tương tự	25	(63.950.634)	(52.970.576)
I.	Thu nhập lãi thuần		42.367.372	40.954.096
3.	Thu nhập từ hoạt động dịch vụ		6.022.319	5.052.809
4.	Chi phí hoạt động dịch vụ		(2.191.962)	(1.891.713)
II.	Lãi thuần từ hoạt động dịch vụ	26	3.830.357	3.161.096
III.	Lãi thuần từ hoạt động kinh doanh vàng và ngoại hối	27	1.029.919	705.937
IV.	Lãi/(Lỗ) thuần từ mua bán chứng khoán đầu tư	28	61.031	(12.484)
5.	Thu nhập từ hoạt động khác		11.653.660	8.559.877
6.	Chi phí hoạt động khác		(678.569)	(573.423)
V.	Lãi thuần từ hoạt động khác	30	10.975.091	7.986.454
VI.	Thu nhập từ góp vốn, mua cổ phần	29	31.344	31.840
VII.	Tổng thu nhập hoạt động		58.295.114	52.826.939
7.	Chi phí nhân viên		(13.519.376)	(14.130.411)
8.	Chi phí khấu hao và khấu trừ		(1.363.895)	(1.183.292)
9.	Chi phí hoạt động khác		(9.017.516)	(8.254.620)
VIII.	Tổng chi phí hoạt động	31	(23.900.787)	(23.568.323)
IX.	Lợi nhuận thuần từ hoạt động kinh doanh trước chi phí dự phòng rủi ro tín dụng		34.394.327	29.258.616
X.	Chi phí dự phòng rủi ro tín dụng	32	(20.590.445)	(21.706.750)
XI.	Tổng lợi nhuận trước thuế		13.803.882	7.551.866
10.	Chi phí thuế TNDN hiện hành	33.1	(2.755.668)	(1.504.029)
11.	Thu nhập/(Chi phí) thuế TNDN hoãn lại	33.2	120	(301)
XII.	Chi phí thuế TNDN		(2.755.548)	(1.504.330)
XIII.	Lợi nhuận sau thuế		11.048.334	6.047.536

Người lập

Người phê duyệt

Người phê duyệt

Nguyễn Thị Lý
Phó Trưởng ban
Ban Tài chính - Kế toán

Phùng Văn Hưng Quang
Kế toán trưởng

Tiết Văn Thành
Tổng Giám đốc

Ngày 28 tháng 02 năm 2020

Các thuyết minh kèm theo là một bộ phận hợp thành của báo cáo tài chính riêng này

BÁO CÁO LƯU CHUYỂN TIỀN TỆ RIÊNG

Cho năm tài chính kết thúc ngày 31 tháng 12 năm 2019

Đơn vị: Triệu VND

CHỈ TIÊU	Thuyết minh	Năm nay	Năm trước
LƯU CHUYỂN TIỀN TỪ HOẠT ĐỘNG KINH DOANH			
Thu nhập lãi và các khoản thu nhập tương tự nhận được		106.912.196	92.095.516
Chi phí lãi và các chi phí tương tự đã trả		(59.337.906)	(50.031.428)
Thu nhập từ hoạt động dịch vụ nhận được		3.830.357	3.161.095
Chênh lệch số tiền thực thu từ hoạt động kinh doanh ngoại tệ, vàng bạc, chứng khoán		1.029.919	717.228
Chi hoạt động khác		(532.788)	(308.222)
Tiền thu các khoản nợ đã được xử lý xóa, bù đắp bằng nguồn dự phòng rủi ro		11.503.485	8.254.181
Tiền chi trả cho nhân viên và hoạt động quản lý công vụ		(22.530.973)	(23.860.483)
Tiền thuế thu nhập doanh nghiệp thực nộp trong năm	33.1	(3.198.089)	(1.020.086)
Lưu chuyển tiền thuần từ hoạt động kinh doanh trước những thay đổi về tài sản và vốn lưu động		37.676.201	29.007.801
Những thay đổi về tài sản hoạt động			
(Tăng) các khoản tiền, vàng gửi và cho vay các TCTD khác		(5.608.328)	(2.532.101)
Giảm các khoản về kinh doanh chứng khoán		15.236.529	18.955.610
(Tăng) các công cụ tài chính phái sinh và các tài sản tài chính khác		(18.696)	(65.956)
(Tăng) các khoản cho vay khách hàng		(117.328.547)	(128.333.840)
(Giảm) nguồn dự phòng để bù đắp tổn thất các khoản nợ xấu, trái phiếu doanh nghiệp và tất toán trái phiếu đặc biệt	11, 12.3	(19.704.814)	(33.676.517)
(Tăng) khác về tài sản hoạt động		(3.106.784)	(4.010.479)
Những thay đổi về công nợ hoạt động			
(Giảm)/Tăng các khoản nợ Chính phủ và NHNN		(8.368.660)	14.052.874
(Giảm)/Tăng các khoản tiền gửi, tiền vay các TCTD khác		(4.531.504)	1.235.449
Tăng tiền gửi của khách hàng		166.203.144	97.815.134
Tăng phát hành giấy tờ có giá (ngoại trừ giấy tờ có giá phát hành được tính vào hoạt động tài chính)		3.362.669	7.794.508
(Giảm) các nguồn vốn tài trợ, ủy thác đầu tư, cho vay mà TCTD chịu rủi ro		(571.617)	(382.504)
(Giảm) khác về công nợ hoạt động		(1.739.559)	(179.959)
Lưu chuyển tiền thuần từ hoạt động kinh doanh		61.500.034	(319.980)

Các thuyết minh kèm theo là một bộ phận hợp thành của báo cáo tài chính riêng này

BÁO CÁO LƯU CHUYỂN TIỀN TỆ RIÊNG (Tiếp theo)

Cho năm tài chính kết thúc ngày 31 tháng 12 năm 2019

Đơn vị: Triệu VND

CHỈ TIÊU	Thuyết minh	Năm nay	Năm trước
LƯU CHUYỂN TIỀN TỪ HOẠT ĐỘNG ĐẦU TƯ			
Mua sắm tài sản cố định		(1.910.259)	(2.275.282)
Tiền thu từ thanh lý, nhượng bán TSCĐ		4.394	40.495
Tiền thu đầu tư, góp vốn vào các đơn vị khác		30.000	50.000
Tiền chi đầu tư, góp vốn vào các đơn vị khác		-	(120.000)
Tiền thu cổ tức và lợi nhuận được chia từ các khoản đầu tư, góp vốn dài hạn	29	31.344	31.840
Lưu chuyển tiền thuần từ hoạt động đầu tư		(1.844.521)	(2.272.947)
LƯU CHUYỂN TIỀN TỪ HOẠT ĐỘNG TÀI CHÍNH			
Tăng vốn điều lệ	23.1	118.470	118.470
Lưu chuyển tiền thuần từ hoạt động tài chính		118.470	118.470
Lưu chuyển tiền thuần trong năm		59.773.983	(2.474.457)
Tiền và các khoản tương đương tiền đầu năm		99.428.329	101.902.786
Tiền và các khoản tương đương tiền cuối năm	34	159.202.312	99.428.329

Người lập

Người phê duyệt

Người phê duyệt

Nguyễn Thị Lý
Phó Trưởng ban
Ban Tài chính - Kế toán

Phùng Văn Hưng Quang
Kế toán Trưởng

Tiết Văn Thành
Tổng Giám đốc

Ngày 28 tháng 02 năm 2020

Các thuyết minh kèm theo là một bộ phận hợp thành của báo cáo tài chính riêng này

THUYẾT MINH BÁO CÁO TÀI CHÍNH RIÊNG

Các thuyết minh này là một bộ phận hợp thành và cần được đọc đồng thời với báo cáo tài chính riêng kèm theo

1. THÔNG TIN KHÁI QUÁT VỀ NGÂN HÀNG**Thành lập và hoạt động**

Ngân hàng Nông nghiệp và Phát triển Nông thôn Việt Nam (sau đây gọi tắt là "Ngân hàng" hoặc "Agribank") được thành lập theo Quyết định số 53/HĐBT ngày 26 tháng 3 năm 1988 của Chủ tịch Hội đồng Bộ trưởng với tên gọi là Ngân hàng Phát triển Nông nghiệp Việt Nam. Sau đó, Ngân hàng được đổi tên thành Ngân hàng Nông nghiệp Việt Nam theo Quyết định số 400/CT ngày 14 tháng 11 năm 1990 của Thủ tướng Chính phủ nước Cộng hòa Xã hội Chủ nghĩa Việt Nam. Theo Quyết định số 280/QĐ-NH5 ngày 15 tháng 11 năm 1996 và Quyết định số 1836/QĐ-TCCB ngày 28 tháng 12 năm 1996 của Ngân hàng Nhà nước, Ngân hàng đã được đổi tên một lần nữa thành Ngân hàng Nông nghiệp và Phát triển Nông thôn Việt Nam như hiện nay.

Ngân hàng là doanh nghiệp Nhà nước đặc biệt được tổ chức theo mô hình Tổng công ty Nhà nước, có thời hạn hoạt động là 99 năm.

Ngày 30 tháng 01 năm 2011, Ngân hàng Nhà nước Việt Nam đã ban hành Quyết định số 214/QĐ-NHNN phê duyệt việc chuyển đổi hình thức sở hữu của Ngân hàng Nông nghiệp và Phát triển Nông thôn Việt Nam từ Doanh nghiệp Nhà nước sang Công ty TNHH Một thành viên do Nhà nước làm chủ sở hữu. Ngày 26 tháng 4 năm 2012, Ngân hàng thực hiện đăng ký kinh doanh là Công ty TNHH Một thành viên theo số đăng ký kinh doanh 0100686174.

Ngân hàng được thành lập nhằm thực hiện các hoạt động ngân hàng bao gồm nhận tiền gửi không kỳ hạn, tiền gửi có kỳ hạn, tiền gửi tiết kiệm và các loại tiền gửi khác; phát hành chứng chỉ tiền gửi, kỳ phiếu, tín phiếu, trái phiếu để huy động vốn trong nước và nước ngoài; cấp tín dụng; mở tài khoản thanh toán cho khách hàng; cung ứng các phương tiện thanh toán; cung ứng các dịch vụ thanh toán; vay vốn của Ngân hàng Nhà nước dưới hình thức tái cấp vốn; vay vốn của tổ chức tín dụng, tổ chức tài chính trong nước và nước ngoài; mở tài khoản; tổ chức và tham gia hệ thống thanh toán; góp vốn, mua cổ phần của doanh nghiệp và tổ chức tín dụng khác; tham gia đấu thầu tín phiếu Kho bạc, mua, bán công cụ chuyển nhượng, trái phiếu Chính phủ, tín phiếu Kho bạc, tín phiếu Ngân hàng Nhà nước và các giấy tờ có giá khác trên thị trường tiền tệ; kinh doanh, cung ứng dịch vụ ngoại hối và sản phẩm phái sinh về tỷ giá, lãi suất, ngoại hối, tiền tệ và tài sản tài chính khác; ủy thác, nhận ủy thác, đại lý trong lĩnh vực liên quan đến hoạt động ngân hàng, kinh doanh bảo hiểm, quản lý tài sản; hoạt động mua nợ; các hoạt động kinh doanh khác của ngân hàng thương mại và các hoạt động kinh doanh khác được Ngân hàng Nhà nước Việt Nam (sau đây được gọi là "NHNN") chấp thuận theo quy định của pháp luật.

Vốn điều lệ

Tại ngày 31 tháng 12 năm 2019, số vốn điều lệ của Ngân hàng là 30.591.453 triệu đồng (tại ngày 31 tháng 12 năm 2018 là 30.472.983 triệu đồng).

Mạng lưới hoạt động

Ngân hàng có Trụ sở chính đặt tại số 02 Láng Hạ, phường Thành Công, quận Ba Đình, Thành phố Hà Nội, Việt Nam. Tổng số điểm mạng lưới của Ngân hàng đến ngày 31 tháng 12 năm 2019 là ba (03) văn phòng đại diện, ba (03) đơn vị sự nghiệp, một trăm bảy mươi một (171) chi nhánh loại I, bảy trăm sáu mươi tám (768) chi nhánh loại II, một (01) chi nhánh tại Campuchia và một nghìn hai trăm chín mươi (1.290) phòng giao dịch.

0-C.T.1
Y
TE
M
HÀ NỘI

1. THÔNG TIN KHÁI QUÁT VỀ NGÂN HÀNG (Tiếp theo)

Nhân viên

Tổng số cán bộ công nhân viên của Ngân hàng tại ngày 31 tháng 12 năm 2019 là 37.971 người (tại ngày 31 tháng 12 năm 2018 là 36.621 người).

Công ty con

Tại ngày 31 tháng 12 năm 2019, Ngân hàng có năm (05) công ty con như sau:

STT	Tên công ty	Quyết định thành lập/ Giấy phép kinh doanh số	Lĩnh vực hoạt động	Tỷ lệ sở hữu của Ngân hàng
1	Công ty Cho thuê Tài chính I Ngân hàng Nông nghiệp và Phát triển Nông thôn Việt Nam ("ALC I")	238/1998/QĐ-NHNN ngày 14 tháng 07 năm 1998 của Thống đốc Ngân hàng Nhà nước	Cho thuê tài chính	100,00%
2	Công ty TNHH MTV Dịch vụ Ngân hàng Nông nghiệp Việt Nam ("Công ty Dịch vụ")	0101452242 ngày 15 tháng 04 năm 2011 của Sở Kế hoạch và Đầu tư Hà Nội	In thương mại, quảng cáo thiết kế thi công các công trình xây dựng cơ bản, đào tạo và cung cấp các dịch vụ ngân quỹ cho Ngân hàng	100,00%
3	Công ty TNHH MTV Quản lý nợ và Khai thác tài sản Agribank ("Agribank AMC")	0106134589 ngày 25 tháng 03 năm 2013 của Sở Kế hoạch và Đầu tư Thành phố Hà Nội	Quản lý và khai thác tài sản, mua bán nợ	100,00%
4	Công ty Cổ phần Chứng khoán Agribank ("Agriseco")	08/QĐ/GPHĐKD ngày 04 tháng 05 năm 2001 của Ủy ban Chứng khoán	Kinh doanh chứng khoán	75,21%
5	Công ty Cổ phần Bảo hiểm Ngân hàng Nông nghiệp ("ABIC") (*)	38/GP/KDBH ngày 18 tháng 10 năm 2006 của Bộ Tài chính	Dịch vụ bảo hiểm, tái bảo hiểm, đầu tư tài chính	52,93%

(*) Tổng tỷ lệ sở hữu của Ngân hàng là 55,29% trong đó sở hữu trực tiếp là 52,93% và sở hữu gián tiếp qua Agriseco là 2,36%.

Thuyết minh về khả năng so sánh thông tin

Số liệu so sánh là số liệu của báo cáo tài chính riêng cho năm tài chính kết thúc ngày 31 tháng 12 năm 2018 đã được kiểm toán bởi một công ty kiểm toán độc lập khác.



2. KỲ KẾ TOÁN VÀ ĐƠN VỊ TIỀN TỆ TRONG KẾ TOÁN

2.1 Kỳ kế toán năm

Kỳ kế toán năm của Ngân hàng áp dụng cho việc lập báo cáo tài chính bắt đầu từ ngày 01 tháng 01 và kết thúc ngày 31 tháng 12.

2.2 Đơn vị tiền tệ sử dụng trong kế toán

Đơn vị tiền tệ sử dụng trong công tác kế toán của Ngân hàng là đồng Việt Nam ("VND").

3. CƠ SỞ LẬP BÁO CÁO TÀI CHÍNH RIÊNG VÀ NĂM TÀI CHÍNH

3.1 Cơ sở lập báo cáo tài chính riêng

Báo cáo tài chính riêng kèm theo được trình bày bằng Đồng Việt Nam (VND), theo nguyên tắc giá gốc, phù hợp với chuẩn mực kế toán, chế độ kế toán áp dụng cho các tổ chức tín dụng ("TCTD") tại Việt Nam và các quy định pháp lý có liên quan đến việc lập và trình bày báo cáo tài chính. Tuy nhiên, do quy mô hoạt động của Ngân hàng rất lớn, cho mục đích lập các báo cáo tài chính riêng này, các số liệu được làm tròn đến hàng triệu và trình bày theo đơn vị triệu VND. Việc trình bày này không ảnh hưởng trọng yếu đến báo cáo tài chính riêng về tình hình tài chính, kết quả hoạt động kinh doanh cũng như tình hình lưu chuyển tiền tệ của Ngân hàng.

Báo cáo tài chính riêng của Ngân hàng được lập theo Hệ thống kế toán các Tổ chức Tín dụng Việt Nam theo Quyết định số 479/2004/QĐ-NHNN ngày 29 tháng 4 năm 2004 do Thống đốc Ngân hàng Nhà nước Việt Nam ban hành có hiệu lực từ ngày 01 tháng 01 năm 2005 và các quyết định, thông tư sửa đổi, bổ sung Quyết định số 479/2004/QĐ-NHNN, Quyết định số 16/2007/QĐ-NHNN ngày 18 tháng 4 năm 2007, Thông tư số 49/2014/TT-NHNN sửa đổi, bổ sung một số điều khoản của Chế độ báo cáo tài chính đối với các tổ chức tín dụng ban hành kèm theo Quyết định số 16/2007/QĐ-NHNN và Hệ thống tài khoản kế toán các tổ chức tín dụng ban hành kèm theo Quyết định số 479/2004/QĐ-NHNN của Thống đốc Ngân hàng Nhà nước Việt Nam và Hệ thống Chuẩn mực Kế toán Việt Nam do Bộ Tài chính ban hành bao gồm:

- Quyết định số 149/2001/QĐ-BTC ngày 31 tháng 12 năm 2001 về việc ban hành và công bố 4 chuẩn mực kế toán Việt Nam (đợt 1);
- Quyết định số 165/2002/QĐ-BTC ngày 31 tháng 12 năm 2002 về việc ban hành và công bố 6 chuẩn mực kế toán Việt Nam (đợt 2);
- Quyết định số 234/2003/QĐ-BTC ngày 30 tháng 12 năm 2003 về việc ban hành và công bố 6 chuẩn mực kế toán Việt Nam (đợt 3);
- Quyết định số 12/2005/QĐ-BTC ngày 15 tháng 02 năm 2005 về việc ban hành và công bố 6 chuẩn mực kế toán Việt Nam (đợt 4); và
- Quyết định số 100/2005/QĐ-BTC ngày 28 tháng 12 năm 2005 về việc ban hành và công bố 4 chuẩn mực kế toán Việt Nam (đợt 5);

Báo cáo tài chính riêng kèm theo không nhằm phản ánh tình hình tài chính, kết quả hoạt động kinh doanh và tình hình lưu chuyển tiền tệ theo các nguyên tắc và thông lệ kế toán được chấp nhận chung tại các nước khác ngoài Việt Nam.

Ngân hàng lập báo cáo tài chính riêng để phản ánh các hoạt động của riêng Ngân hàng. Đồng thời, Ngân hàng cũng lập báo cáo tài chính hợp nhất để phản ánh các hoạt động của Ngân hàng và các công ty con theo Chuẩn mực kế toán Việt Nam số 25 - Báo cáo tài chính hợp nhất và kế toán khoản đầu tư vào công ty con. Người sử dụng báo cáo tài chính riêng cần đọc báo cáo tài chính riêng này cùng với báo cáo tài chính hợp nhất của Ngân hàng và các công ty con cho năm tài chính kết thúc ngày 31 tháng 12 năm 2019 để có được đầy đủ thông tin về tình hình tài chính hợp nhất, kết quả hoạt động kinh doanh hợp nhất và tình hình lưu chuyển tiền tệ hợp nhất của Ngân hàng và các công ty con.



3. CƠ SỞ LẬP BÁO CÁO TÀI CHÍNH RIÊNG VÀ NĂM TÀI CHÍNH (Tiếp theo)

3.1 Cơ sở lập báo cáo tài chính riêng (Tiếp theo)

Các khoản mục không được trình bày trên báo cáo tài chính riêng này theo Quyết định số 16/2007/QĐ-NHNN ngày 18 tháng 4 năm 2007 và Thông tư số 49/2014/TT-NHNN ngày 31 tháng 12 năm 2014 về chế độ báo cáo tài chính đối với các tổ chức tín dụng do NHNN ban hành ngày 31 tháng 12 năm 2014 là các khoản mục không có số dư.

3.2 Các cơ sở đánh giá và các ước tính kế toán áp dụng

Việc lập báo cáo tài chính riêng tuân thủ theo chuẩn mực kế toán, chế độ kế toán áp dụng cho các tổ chức tín dụng tại Việt Nam và các quy định pháp lý có liên quan đến việc lập và trình bày báo cáo tài chính riêng yêu cầu Ban Tổng Giám đốc phải có những ước tính và giả định ảnh hưởng đến số liệu báo cáo về các khoản công nợ, tài sản và việc trình bày các khoản công nợ và tài sản tiềm tàng tại ngày lập báo cáo tài chính riêng cũng như các số liệu báo cáo về doanh thu và chi phí trong suốt năm tài chính. Mặc dù các ước tính kế toán được lập bằng tất cả sự hiểu biết của Ban Tổng Giám đốc, số thực tế phát sinh có thể khác với các ước tính, giả định đặt ra.

4. TÓM TẮT CÁC CHÍNH SÁCH KẾ TOÁN CHỦ YẾU

4.1 Các thay đổi trong chính sách kế toán và thuyết minh

Các chính sách kế toán của Ngân hàng sử dụng để lập báo cáo tài chính riêng cho năm tài chính kết thúc ngày 31 tháng 12 năm 2019 được áp dụng nhất quán với các chính sách đã được sử dụng để lập báo cáo tài chính riêng cho năm tài chính kết thúc ngày 31 tháng 12 năm 2018.

4.2 Tiền và các khoản tương đương tiền

Tiền và các khoản tương đương tiền bao gồm tiền mặt, vàng bạc, đá quý, kim loại quý, tiền gửi thanh toán tại Ngân hàng Nhà nước, tín phiếu Chính phủ và các giấy tờ có giá ngắn hạn khác đủ điều kiện chiết khấu với Ngân hàng Nhà nước, các khoản tiền gửi thanh toán và tiền gửi có thời hạn đáo hạn không quá ba tháng kể từ ngày gửi và các khoản đầu tư chứng khoán có thời hạn thu hồi hoặc đáo hạn không quá ba tháng kể từ ngày mua.

4.3 Tiền gửi và cho vay các TCTD khác

Các khoản tiền gửi và cho vay TCTD khác được công bố và trình bày theo số dư nợ gốc tại thời điểm kết thúc năm tài chính.

Việc phân loại rủi ro tín dụng đối với các khoản tiền gửi và cho vay các tổ chức tín dụng khác và trích lập dự phòng tương ứng được thực hiện theo quy định tại Thông tư số 02/2013/TT-NHNN ngày 21 tháng 01 năm 2013 ("Thông tư 02") và Thông tư số 09/2014/TT-NHNN ngày 18 tháng 3 năm 2014 ("Thông tư 09") của Ngân hàng Nhà nước Việt Nam. Theo đó, Ngân hàng trích lập dự phòng cụ thể cho các khoản tiền gửi (trừ tiền gửi thanh toán) và cho vay các tổ chức tín dụng khác theo phương pháp nêu tại Thuyết minh số 4.5.

Theo Thông tư 02, Ngân hàng không cần phải trích lập dự phòng chung đối với các khoản tiền gửi và cho vay các tổ chức tín dụng khác.

4.4 Các khoản cho vay khách hàng

Các khoản cho vay khách hàng được trình bày theo số dư nợ gốc tại thời điểm kết thúc năm tài chính.

4. TÓM TẮT CÁC CHÍNH SÁCH KẾ TOÁN CHỦ YẾU (Tiếp theo)

4.4 Các khoản cho vay khách hàng (tiếp theo)

Các khoản cho vay ngắn hạn là các khoản có thời hạn cho vay dưới 1 năm tính từ ngày giải ngân. Các khoản cho vay trung hạn có thời hạn cho vay từ 1 năm đến 5 năm tính từ ngày giải ngân. Các khoản cho vay dài hạn có thời hạn cho vay trên 5 năm tính từ ngày giải ngân.

Dự phòng rủi ro tín dụng của các khoản cho vay khách hàng được hạch toán và trình bày thành một dòng riêng trên Bảng cân đối kế toán. Việc phân loại nợ và lập dự phòng rủi ro tín dụng được thực hiện theo Thông tư 02 và Thông tư 09 như trình bày trong Thuyết minh số 4.5.

Ngân hàng thực hiện bán nợ cho Công ty TNHH MTV Quản lý Tài sản của các TCTD Việt Nam (VAMC) theo giá trị ghi sổ theo Nghị định số 53/2013/NĐ-CP của Chính phủ có hiệu lực từ ngày 09 tháng 7 năm 2013 về "Thành lập, tổ chức và hoạt động của Công ty Quản lý tài sản của các TCTD Việt Nam", Thông tư số 19/2013/TT-NHNN của Ngân hàng Nhà nước có hiệu lực từ ngày 15 tháng 9 năm 2013 quy định về việc "Mua, bán và xử lý nợ xấu của Công ty Quản lý tài sản của các TCTD Việt Nam", Công văn số 8499/NHNN-TCKT ngày 14 tháng 11 năm 2013 của Ngân hàng Nhà nước về việc "Hướng dẫn hạch toán nghiệp vụ mua bán nợ xấu của VAMC và TCTD" và Thông tư số 14/2015/TT-NHNN ngày 28 tháng 8 năm 2015 của NHNN sửa đổi, bổ sung một số điều của Thông tư số 19/2013/TT-NHNN quy định về việc mua, bán và xử lý nợ xấu của Công ty Quản lý tài sản của các TCTD Việt Nam. Theo đó, giá bán là số dư nợ gốc của khách hàng vay chưa trả trừ đi số tiền dự phòng cụ thể đã trích lập nhưng chưa sử dụng của khoản nợ xấu đó và nhận dưới dạng trái phiếu đặc biệt do VAMC phát hành.

Sau khi hoàn thành thủ tục bán nợ xấu cho VAMC, Ngân hàng tiến hành hạch toán tất toán nợ gốc, sử dụng dự phòng cụ thể đã trích lập và ghi nhận mệnh giá trái phiếu đặc biệt do VAMC phát hành bằng giá trị ghi sổ trừ đi dự phòng cụ thể đã trích của khoản nợ đã bán. Khi nhận lại khoản nợ đã bán cho VAMC, Ngân hàng sử dụng nguồn dự phòng rủi ro đã trích hàng năm cho trái phiếu đặc biệt để xử lý nợ xấu, phần chênh lệch giữa dự phòng giảm giá đã trích lập và giá trị khoản vay/trái phiếu còn lại chưa thu hồi được sẽ được ghi nhận vào báo cáo kết quả hoạt động kinh doanh riêng trên khoản mục "Thu nhập từ hoạt động khác".

4.5 Phân loại nợ và trích lập dự phòng rủi ro tín dụng

Theo Thông tư số 02/2013/TT-NHNN ngày 21 tháng 01 năm 2013 ("Thông tư 02") và Thông tư số 09/2014/TT-NHNN ngày 18 tháng 3 năm 2014 ("Thông tư 09") của Ngân hàng Nhà nước, tổ chức tín dụng phải thực hiện phân loại nợ, trích lập dự phòng rủi ro tín dụng. Việc phân loại nợ và trích lập dự phòng rủi ro tín dụng theo quy định của Thông tư 02 và Thông tư 09 được áp dụng với các tài sản Có (gọi tắt là "nợ") bao gồm:

- Cho vay;
- Chiết khấu, tái chiết khấu công cụ chuyển nhượng và giấy tờ có giá khác;
- Bao thanh toán;
- Các khoản cấp tín dụng dưới hình thức phát hành thẻ tín dụng;
- Các khoản trả thay theo cam kết ngoại bảng;
- Số tiền mua và ủy thác mua trái phiếu doanh nghiệp chưa niêm yết trên thị trường chứng khoán hoặc chưa đăng ký giao dịch trên thị trường giao dịch của các công ty đại chúng chưa niêm yết (Upcom) (sau đây gọi tắt là trái phiếu chưa niêm yết), không bao gồm mua trái phiếu chưa niêm yết bằng nguồn vốn ủy thác mà bên ủy thác chịu rủi ro;
- Ủy thác cấp tín dụng;
- Tiền gửi (trừ tiền gửi thanh toán) tại tổ chức tín dụng trong nước, chi nhánh ngân hàng nước ngoài tại Việt Nam theo quy định của pháp luật và tiền gửi tại tổ chức tín dụng nước ngoài.



4. TÓM TẮT CÁC CHÍNH SÁCH KẾ TOÁN CHỦ YẾU (Tiếp theo)

4.5 Phân loại nợ và trích lập dự phòng rủi ro tín dụng (tiếp theo)

Theo đó, nhóm nợ của khách hàng là nhóm nợ có rủi ro cao hơn khi thực hiện phân loại nợ đồng thời theo Điều 10, Điều 11 của Thông tư 02 và nhóm nợ của khách hàng do Trung tâm Thông tin tín dụng ("CIC") của Ngân hàng Nhà nước cung cấp tại thời điểm phân loại nợ.

Các khoản nợ được phân loại theo các mức độ rủi ro như sau: Nợ đủ tiêu chuẩn, Nợ cần chú ý, Nợ dưới tiêu chuẩn, Nợ nghi ngờ và Nợ có khả năng mất vốn. Nợ xấu là các khoản nợ được phân loại là Nợ dưới tiêu chuẩn, Nợ nghi ngờ và Nợ có khả năng mất vốn. Các khoản nợ được phân loại và trích lập dự phòng rủi ro tín dụng vào thời điểm cuối mỗi quý cho ba quý đầu năm và vào ngày 30 tháng 11 cho quý bốn trong năm tài chính.

Dự phòng rủi ro tín dụng của các khoản nợ được tính bằng giá trị còn lại của khoản nợ trừ giá trị của tài sản bảo đảm đã được khấu trừ theo các tỷ lệ được quy định trong Thông tư 02. Dự phòng cụ thể được trích lập dựa trên phân loại nợ và tỷ lệ dự phòng cụ thể tương ứng với từng nhóm như sau:

Nhóm	Loại	Tỷ lệ dự phòng cụ thể
1	Nợ đủ tiêu chuẩn	0%
2	Nợ cần chú ý	5%
3	Nợ dưới tiêu chuẩn	20%
4	Nợ nghi ngờ	50%
5	Nợ có khả năng mất vốn	100%

Trường hợp một khách hàng có nhiều hơn một khoản nợ với Ngân hàng mà có bất kỳ khoản nợ nào bị chuyển sang nhóm nợ rủi ro cao hơn thì Ngân hàng phân loại các khoản nợ còn lại của khách hàng đó vào nhóm nợ rủi ro cao hơn tương ứng với mức độ rủi ro.

Khi Ngân hàng tham gia cho vay hợp vốn không phải với vai trò là ngân hàng đầu mối, Ngân hàng thực hiện phân loại các khoản nợ (bao gồm cả khoản vay hợp vốn) của khách hàng đó vào nhóm rủi ro cao hơn giữa đánh giá của ngân hàng đầu mối và đánh giá của Ngân hàng. Theo Điều 10, Khoản 3a của Thông tư 09, các khoản nợ được cơ cấu lại thời hạn trả nợ và giữ nguyên nhóm nợ như đã được phân loại trước khi cơ cấu lại thời hạn trả nợ khi đáp ứng đủ các điều kiện sau:

- Khoản nợ và việc cấp tín dụng không vi phạm các quy định của pháp luật;
- Việc cơ cấu lại thời hạn trả nợ là phù hợp với mục đích của dự án vay vốn trong hợp đồng tín dụng;
- Khách hàng sử dụng vốn đúng mục đích;
- Khách hàng có phương án trả nợ mới khả thi, phù hợp với điều kiện kinh doanh;
- Ngân hàng đáp ứng được quy định của NHNN về các giới hạn, tỷ lệ bảo đảm an toàn trong hoạt động của Ngân hàng, bao gồm cả tỷ lệ tối đa của nguồn vốn ngắn hạn được sử dụng để cho vay trung hạn, dài hạn trong trường hợp cơ cấu lại khoản nợ ngắn hạn để thành khoản nợ trung, dài hạn.

Chỉ khi các điều kiện trên được đáp ứng, Ngân hàng có thể thực hiện cơ cấu lại thời hạn trả nợ của các khoản cho vay khách hàng và giữ nguyên nhóm nợ của các khoản cho vay khách hàng như đã được phân loại hiện tại. Đối với một khoản nợ, việc thực hiện cơ cấu lại thời hạn trả nợ và giữ nguyên nhóm nợ chỉ được thực hiện 01 (một) lần. Điều 10, Khoản 3a của Thông tư 09 có hiệu lực thi hành từ ngày 20 tháng 3 năm 2014 và hết hiệu lực thi hành từ ngày 01 tháng 4 năm 2015.

4. TÓM TẮT CÁC CHÍNH SÁCH KẾ TOÁN CHỦ YẾU (Tiếp theo)

4.5 Phân loại nợ và trích lập dự phòng rủi ro tín dụng (tiếp theo)

Theo Điều 1, Khoản 3 của Thông tư số 25/2018/TT-NHNN ngày 24 tháng 10 năm 2018 của Ngân hàng Nhà nước, thời gian cơ cấu lại thời hạn trả nợ và giữ nguyên nhóm nợ phù hợp với chu kỳ tài chính sản xuất kinh doanh của khách hàng nhưng tổng thời gian cơ cấu lại thời hạn trả nợ tối đa không được vượt quá thời hạn cho vay vốn ban đầu theo hợp đồng tín dụng đã ký.

Cơ sở xác định giá trị và giá trị khấu trừ của từng loại tài sản đảm bảo được quy định trong Thông tư 02.

Theo Thông tư 02, dự phòng chung được trích lập để dự phòng cho những tổn thất chưa được xác định trong quá trình phân loại nợ và trích lập dự phòng cụ thể và trong các trường hợp các tổ chức tín dụng gặp khó khăn về tài chính khi chất lượng các khoản nợ suy giảm. Theo đó, Ngân hàng phải thực hiện trích lập và duy trì dự phòng chung bằng 0,75% tổng giá trị các khoản nợ được phân loại từ nhóm 1 đến nhóm 4 trừ tiền gửi và khoản cho vay, mua bán có kỳ hạn giấy tờ có giá đối với tổ chức tín dụng, chi nhánh ngân hàng nước ngoài tại Việt Nam và tiền gửi tại tổ chức tín dụng nước ngoài.

4.6 Chứng khoán kinh doanh

Chứng khoán kinh doanh là những chứng khoán nợ, chứng khoán vốn, chứng khoán khác được Ngân hàng mua hân và dự định bán ra trong vòng một năm nhằm mục đích thu lợi từ việc hưởng chênh lệch giá.

Chứng khoán kinh doanh được ghi nhận theo giá gốc vào ngày giao dịch và luôn được phản ánh theo giá gốc trong thời gian nắm giữ tiếp theo. Tiền lãi và cổ tức bằng tiền thu được trong thời gian nắm giữ chứng khoán kinh doanh được ghi nhận vào báo cáo kết quả hoạt động kinh doanh riêng trên cơ sở thực thu.

Các chứng khoán kinh doanh được xem xét khả năng giảm giá tại thời điểm lập Báo cáo tài chính riêng. Chứng khoán kinh doanh được phân loại là tài sản Có được lập dự phòng theo Thông tư 02. Chứng khoán kinh doanh không được phân loại là tài sản Có được lập dự phòng giảm giá khi giá trị ghi sổ cao hơn giá trị thị trường. Trong trường hợp không thể xác định được giá trị thị trường của chứng khoán, các chứng khoán sẽ không được trích lập dự phòng. Dự phòng rủi ro được ghi nhận vào báo cáo kết quả hoạt động kinh doanh riêng trên khoản mục "Lãi/(lỗ) thuần từ mua bán chứng khoán kinh doanh".



4. TÓM TẮT CÁC CHÍNH SÁCH KẾ TOÁN CHỦ YẾU (Tiếp theo)

4.7 Chứng khoán đầu tư

4.7.1 Chứng khoán đầu tư sẵn sàng để bán

Chứng khoán đầu tư sẵn sàng để bán bao gồm các chứng khoán nợ và chứng khoán vốn mà Ngân hàng nắm giữ với mục đích đầu tư và sẵn sàng để bán, không thuộc loại chứng khoán mua vào bán ra thường xuyên nhưng có thể bán bất cứ lúc nào xét thấy có lợi và đồng thời Ngân hàng không phải là cổ đông sáng lập; hoặc không là đối tác chiến lược; hoặc không có khả năng chi phối nhất định vào quá trình lập, quyết định các chính sách tài chính và hoạt động của doanh nghiệp nhận đầu tư thông qua văn bản thỏa thuận cử nhân sự tham gia Hội đồng Thành viên/Ban Tổng Giám đốc.

Chứng khoán vốn được ghi nhận theo giá gốc vào ngày giao dịch và luôn được phản ánh theo giá gốc trong thời gian nắm giữ tiếp theo. Chứng khoán nợ được ghi nhận theo mệnh giá vào ngày giao dịch. Lãi dự thu của chứng khoán trước khi mua (đối với chứng khoán nợ trả lãi sau) hoặc lãi nhận trước chờ phân bổ (đối với chứng khoán nợ trả lãi trước) được phản ánh trên một tài khoản riêng. Phần chiết khấu/phụ trội là chênh lệch âm/dương giữa giá gốc với giá trị của khoản tiền gồm mệnh giá cộng (+) lãi dồn tích trước khi mua (nếu có) hoặc trừ (-) lãi nhận trước chờ phân bổ (nếu có), cũng được phản ánh trên một tài khoản riêng.

Trong khoảng thời gian nắm giữ chứng khoán tiếp theo, các chứng khoán này được ghi nhận theo mệnh giá và chiết khấu/phụ trội (nếu có) của chứng khoán sẵn sàng để bán được phân bổ vào báo cáo kết quả hoạt động kinh doanh riêng theo phương pháp đường thẳng trong suốt thời gian còn lại ước tính của chứng khoán. Số tiền lãi trả sau được ghi nhận theo nguyên tắc: Số tiền lãi dồn tích trước khi mua được ghi giảm giá trị của chính chứng khoán đó, đối ứng với tài khoản lãi dự thu; và số tiền lãi dồn tích sau thời điểm mua được ghi nhận vào thu nhập của Ngân hàng theo phương pháp cộng dồn. Số tiền lãi nhận trước được hạch toán phân bổ vào thu nhập lãi đầu tư chứng khoán theo phương pháp đường thẳng cho quãng thời gian đầu tư chứng khoán.

Hàng năm, chứng khoán sẵn sàng để bán sẽ được xem xét về khả năng giảm giá. Chứng khoán sẵn sàng để bán được phân loại là tài sản Có được lập dự phòng theo Thông tư 02. Chứng khoán sẵn sàng để bán không được phân loại là tài sản Có được lập dự phòng giảm giá khi giá trị ghi sổ cao hơn giá trị thị trường. Trong trường hợp không thể xác định được giá trị thị trường của chứng khoán, các chứng khoán sẽ không được trích lập dự phòng. Dự phòng rủi ro được ghi nhận vào báo cáo kết quả hoạt động kinh doanh riêng trên khoản mục "Lãi/(lỗ) thuần từ mua bán chứng khoán đầu tư".

4.7.2 Chứng khoán đầu tư giữ đến ngày đáo hạn

Chứng khoán đầu tư giữ đến ngày đáo hạn là các chứng khoán nợ được Ngân hàng mua hẳn với mục đích đầu tư để hưởng lãi suất, và Ngân hàng có ý định và có khả năng giữ các chứng khoán này đến ngày đáo hạn. Chứng khoán giữ đến ngày đáo hạn có giá trị được xác định và có ngày đáo hạn cụ thể. Trong trường hợp chứng khoán được bán hẳn trước thời điểm đáo hạn, các chứng khoán này sẽ được phân loại lại sang chứng khoán kinh doanh hay chứng khoán sẵn sàng để bán. Chứng khoán đầu tư giữ đến ngày đáo hạn được ghi nhận tương tự như chứng khoán nợ sẵn sàng để bán.



4. TÓM TẮT CÁC CHÍNH SÁCH KẾ TOÁN CHỦ YẾU (Tiếp theo)

4.7.2 Chứng khoán đầu tư giữ đến ngày đáo hạn (tiếp theo)

Hàng năm, chứng khoán đầu tư giữ đến ngày đáo hạn sẽ được xem xét về khả năng giảm giá. Chứng khoán đầu tư giữ đến ngày đáo hạn được phân loại là tài sản Có được trích lập dự phòng theo Thông tư 02. Chứng khoán đầu tư giữ đến ngày đáo hạn không được phân loại là tài sản Có được trích lập dự phòng giảm giá khi giá trị ghi sổ cao hơn giá trị thị trường. Trong trường hợp không thể xác định được giá trị thị trường của chứng khoán, các chứng khoán sẽ không được trích lập dự phòng. Dự phòng rủi ro được ghi nhận vào báo cáo kết quả hoạt động kinh doanh riêng trên khoản mục "Lãi/(lỗ) thuần từ mua bán chứng khoán đầu tư".

Đối với chứng khoán là trái phiếu doanh nghiệp chưa niêm yết thì việc phân loại nợ và trích lập dự phòng thực hiện theo chính sách kế toán đề cập ở Thuyết minh số 4.5.

Trái phiếu đặc biệt do VAMC phát hành

Trái phiếu đặc biệt do VAMC phát hành là giấy tờ có giá có thời hạn do VAMC phát hành để mua nợ xấu của Ngân hàng. Trái phiếu đặc biệt được ghi nhận theo mệnh giá vào ngày giao dịch với lãi suất bằng 0 và luôn được phản ánh theo mệnh giá trong thời gian nắm giữ. Mệnh giá của trái phiếu đặc biệt được phát hành tương ứng với khoản nợ xấu được bán và là số dư nợ gốc của khách hàng vay chưa trả trừ đi số tiền dự phòng cụ thể đã trích lập nhưng chưa sử dụng của khoản nợ xấu đó.

Trong thời gian nắm giữ trái phiếu đặc biệt, hàng năm, Ngân hàng tính toán và trích lập dự phòng rủi ro cụ thể hàng năm theo hướng dẫn tại Thông tư số 14/2015/TT-NHNN ngày 28 tháng 8 năm 2015 của NHNN sửa đổi, bổ sung một số điều của Thông tư số 19/2013/TT-NHNN ngày 06 tháng 9 năm 2013 quy định về việc mua, bán và xử lý nợ xấu của Công ty Quản lý tài sản của các tổ chức Tín dụng Việt Nam và các văn bản pháp lý liên quan của các cơ quan Nhà nước có thẩm quyền.

Dự phòng cụ thể cho trái phiếu đặc biệt được ghi nhận vào báo cáo kết quả hoạt động kinh doanh riêng trên khoản mục "Chi phí dự phòng rủi ro tín dụng". Trái phiếu đặc biệt này không phải trích lập dự phòng chung.

Trích lập dự phòng rủi ro theo Công văn số 1062/NHNN-TTGSNH.m

Theo Công văn số 1062/NHNN-TTGSNH.m ngày 30 tháng 12 năm 2016 do Thống đốc NHNN ban hành, Ngân hàng được phép trích lập dự phòng rủi ro cho trái phiếu đặc biệt do VAMC phát hành trong thời gian 9 năm kể từ ngày phát hành.



4. TÓM TẮT CÁC CHÍNH SÁCH KẾ TOÁN CHỦ YẾU (Tiếp theo)

4.8 Góp vốn, đầu tư dài hạn

Đầu tư vào công ty con

Các khoản đầu tư vào các công ty con mà trong đó Ngân hàng nắm quyền kiểm soát được trình bày theo giá gốc trong báo cáo tài chính riêng. Các khoản phân phối lợi nhuận Ngân hàng nhận được từ số lợi nhuận lũy kế của các công ty con sau ngày Ngân hàng nắm quyền kiểm soát được ghi vào báo cáo kết quả hoạt động kinh doanh riêng trong năm của Ngân hàng.

Đầu tư vào công ty liên doanh

Các khoản góp vốn liên doanh là thỏa thuận trên cơ sở ký kết hợp đồng mà theo đó Ngân hàng và các bên tham gia thực hiện hoạt động kinh tế trên cơ sở đồng kiểm soát. Cơ sở đồng kiểm soát được hiểu là việc đưa ra các quyết định mang tính chiến lược liên quan đến các chính sách hoạt động và tài chính của đơn vị liên doanh phải có sự đồng thuận của các bên đồng kiểm soát.

Phần vốn góp của Ngân hàng trong các đơn vị liên doanh được hạch toán theo giá gốc trong Báo cáo tài chính riêng. Theo đó, phần vốn góp của Ngân hàng trong liên doanh được ghi nhận ban đầu theo nguyên giá. Các khoản phân phối lợi nhuận từ số lợi nhuận thuần lũy kế của các đơn vị liên doanh sau ngày Ngân hàng tham gia liên doanh được hạch toán vào báo cáo kết quả hoạt động kinh doanh riêng trong năm của Ngân hàng.

Đầu tư vào công ty liên kết

Khoản đầu tư vào công ty liên kết là khoản đầu tư vào công ty (không phải công ty con hoặc công ty liên doanh) mà trong đó Ngân hàng có ảnh hưởng đáng kể được trình bày theo giá gốc trong báo cáo tài chính riêng. Ảnh hưởng đáng kể thể hiện ở quyền tham gia vào việc đưa ra các quyết định về chính sách tài chính và hoạt động của bên nhận đầu tư nhưng không có ảnh hưởng về mặt kiểm soát hoặc đồng kiểm soát những chính sách này.

Các khoản phân phối lợi nhuận từ số lợi nhuận thuần lũy kế của các công ty liên kết sau ngày đầu tư được hạch toán vào báo cáo kết quả hoạt động kinh doanh riêng của Ngân hàng.

Đầu tư dài hạn khác

Các khoản đầu tư dài hạn khác thể hiện các khoản đầu tư vốn vào các đơn vị khác mà Ngân hàng nắm giữ dưới 11% quyền biểu quyết và đồng thời Ngân hàng là cổ đông sáng lập; hoặc là đối tác chiến lược; hoặc có khả năng chi phối nhất định vào quá trình lập, quyết định các chính sách tài chính và hoạt động của doanh nghiệp nhận đầu tư thông qua văn bản thỏa thuận cử nhân sự tham gia Hội đồng Quản trị/Ban Tổng Giám đốc. Các khoản đầu tư này được ghi nhận ban đầu theo giá gốc vào ngày giao dịch và luôn được phản ánh theo giá gốc trong thời gian nắm giữ tiếp theo.

Dự phòng giảm giá đối với các khoản đầu tư

Dự phòng giảm giá đối với các khoản đầu tư vào công ty con, công ty liên doanh, công ty liên kết và các khoản đầu tư dài hạn khác được lập nếu doanh nghiệp mà Ngân hàng đang đầu tư bị lỗ. Ước tính của Ban điều hành về mức độ tổn thất khoản đầu tư tương ứng với chênh lệch giữa tổng vốn đầu tư thực tế của các bên tại doanh nghiệp và vốn chủ sở hữu thực có nhân (x) với tỷ lệ vốn đầu tư của Ngân hàng so với tổng vốn đầu tư thực tế của các bên tại doanh nghiệp được xác định trên bảng cân đối kế toán của doanh nghiệp tại thời điểm trích lập dự phòng.

4. TÓM TẮT CÁC CHÍNH SÁCH KẾ TOÁN CHỦ YẾU (Tiếp theo)

4.8 Góp vốn, đầu tư dài hạn (tiếp theo)

Dự phòng giảm giá đầu tư dài hạn được ghi nhận như một khoản chi phí hoạt động trên báo cáo kết quả hoạt động kinh doanh riêng. Đối với khoản đầu tư dài hạn khác vào cổ phiếu niêm yết hoặc giá trị hợp lý khoản đầu tư được xác định một cách đáng tin cậy, việc lập dự phòng được thực hiện dựa trên giá trị thị trường của cổ phiếu (tương tự như dự phòng giảm giá chứng khoán kinh doanh).

Dự phòng được hoàn nhập khi các giá trị có thể thu hồi của khoản đầu tư tăng trở lại sau khi lập dự phòng. Khoản dự phòng được ghi nhận hoàn nhập trong phạm vi sao cho giá trị ghi sổ của các khoản đầu tư không vượt quá giá trị ghi sổ của các khoản đầu tư này khi giả định không có khoản dự phòng nào đã được ghi nhận.

Dừng ghi nhận

Các khoản đầu tư chứng khoán bị dừng ghi nhận khi quyền nhận được các luồng tiền từ các khoản đầu tư bị chấm dứt hoặc khi Ngân hàng đã chuyển giao phần lớn rủi ro và lợi ích gắn liền với quyền sở hữu của các khoản đầu tư.

4.9 Tài sản cố định hữu hình

Tài sản cố định hữu hình được thể hiện theo nguyên giá trừ đi giá trị khấu hao lũy kế. Nguyên giá tài sản cố định hữu hình là toàn bộ các chi phí mà Ngân hàng phải bỏ ra để có được tài sản cố định hữu hình tính đến thời điểm đưa tài sản đó vào trạng thái sẵn sàng sử dụng.

Các chi phí mua sắm, nâng cấp và đổi mới tài sản cố định được ghi tăng nguyên giá của tài sản cố định; chi phí bảo trì, sửa chữa được hạch toán vào báo cáo kết quả hoạt động kinh doanh riêng khi phát sinh. Khi tài sản được bán hay thanh lý, nguyên giá và giá trị hao mòn lũy kế được xóa sổ và các khoản lãi/lỗ phát sinh do thanh lý tài sản được hạch toán vào báo cáo kết quả hoạt động kinh doanh riêng.

4.10 Tài sản cố định vô hình

Tài sản cố định vô hình được ghi nhận theo nguyên giá trừ đi giá trị khấu hao lũy kế. Nguyên giá tài sản cố định vô hình là toàn bộ các chi phí mà Ngân hàng phải bỏ ra để có được tài sản cố định vô hình tính đến thời điểm đưa tài sản đó vào sử dụng theo dự tính.

Các chi phí nâng cấp và đổi mới tài sản cố định vô hình được ghi tăng nguyên giá của tài sản và các chi phí khác được hạch toán vào báo cáo kết quả hoạt động kinh doanh riêng khi phát sinh. Khi tài sản cố định vô hình được bán hay thanh lý, nguyên giá và giá trị hao mòn lũy kế được xóa sổ và các khoản lãi/lỗ phát sinh do thanh lý tài sản được hạch toán vào báo cáo kết quả hoạt động kinh doanh riêng.



4. TÓM TẮT CÁC CHÍNH SÁCH KẾ TOÁN CHỦ YẾU (Tiếp theo)

4.11 Thuê tài sản

Một khoản thuê được xem là thuê tài chính khi phần lớn các quyền lợi và rủi ro về quyền sở hữu tài sản được chuyển sang cho người đi thuê. Tất cả các khoản thuê khác được xem là thuê hoạt động.

Tại thời điểm nhận tài sản thuê, Ngân hàng ghi nhận tài sản thuê tài chính là tài sản cố định thuê tài chính và nợ phải trả về thuê tài chính trên bảng cân đối kế toán riêng với cùng một giá trị bằng với giá trị hợp lý của tài sản thuê. Nếu giá trị hợp lý của tài sản thuê cao hơn giá trị hiện tại của khoản thanh toán tiền thuê tối thiểu cho việc thuê tài sản thì ghi theo giá trị hiện tại của khoản thanh toán tiền thuê tối thiểu. Khoản thanh toán tiền thuê tài sản thuê tài chính được chia thành chi phí tài chính (số tiền lãi thuê tài chính) và khoản phải trả nợ gốc từng năm sao cho số tiền thanh toán mỗi năm bằng nhau.

Ngân hàng tính, trích khấu hao tài sản cố định thuê tài chính vào chi phí khấu hao trên cơ sở áp dụng chính sách khấu hao nhất quán với chính sách khấu hao của tài sản cùng loại thuộc sở hữu của Ngân hàng. Nếu không chắc chắn là Ngân hàng sẽ có quyền sở hữu tài sản khi hết hạn hợp đồng thuê thì tài sản thuê sẽ được khấu hao theo thời gian ngắn hơn giữa thời hạn thuê hoặc thời gian sử dụng hữu ích của nó.

Giá trị tài sản thuê hoạt động không được ghi nhận trên bảng cân đối kế toán riêng. Tiền thuê phải trả được hạch toán theo phương pháp đường thẳng vào khoản mục chi phí hoạt động khác trong suốt thời hạn thuê tài sản.

4.12 Khấu hao tài sản cố định

Khấu hao của tài sản cố định hữu hình và vô hình được tính theo phương pháp đường thẳng trong suốt thời gian sử dụng ước tính của tài sản cố định.

<u>Loại tài sản</u>	<u>Thời gian hữu dụng ước tính (số năm)</u>
Nhà cửa, vật kiến trúc	6 – 50
Máy móc, thiết bị	3 – 15
Phương tiện vận tải	6 – 10
Thiết bị, dụng cụ quản lý	3 – 10
Tài sản cố định hữu hình khác	4 – 25
Phần mềm máy tính	5 – 10
Tài sản cố định vô hình khác	5

Quyền sử dụng đất của Ngân hàng được Nhà nước giao không thời hạn không phải trích khấu hao. Quyền sử dụng đất có thời hạn được khấu hao theo thời hạn được cấp quyền sử dụng đất.

4.13 Các khoản phải thu

Các khoản phải thu ngoài các khoản phải thu từ hoạt động tín dụng trong hoạt động ngân hàng được ghi nhận ban đầu theo giá gốc và luôn được phản ánh theo giá gốc trong thời gian tiếp theo. Các khoản phải thu được xem xét trích lập dự phòng rủi ro theo thời gian quá hạn của khoản phải thu hoặc theo dự kiến tổn thất có thể xảy ra trong trường hợp khoản phải thu chưa đến hạn thanh toán nhưng tổ chức kinh tế lâm vào tình trạng phá sản hoặc đang làm thủ tục giải thể; người nợ mất tích, bỏ trốn, đang bị các cơ quan pháp luật truy tố, xét xử hoặc đang thi hành án hoặc đã chết. Chi phí dự phòng phát sinh được hạch toán vào "Chi phí hoạt động" trong năm.

4. TÓM TẮT CÁC CHÍNH SÁCH KẾ TOÁN CHỦ YẾU (Tiếp theo)

4.14 Vốn và các quỹ

Vốn điều lệ

Tổng vốn điều lệ của Ngân hàng thể hiện bằng số tiền và tài sản mà Ngân hàng nhận được từ Chính phủ Việt Nam và Ngân hàng Nhà nước Việt Nam dưới dạng tiền, Trái phiếu Chính phủ Đặc biệt và các tài sản khác. Vốn điều lệ của Ngân hàng cũng được bổ sung từ Quỹ dự trữ bổ sung vốn điều lệ và các quỹ khác được trích lập từ lợi nhuận sau thuế của Ngân hàng theo quy định của Nhà nước. Ngoài ra, lãi nhận được từ Trái phiếu Chính phủ đặc biệt cũng được trực tiếp ghi tăng vốn điều lệ theo Thông tư số 100/2002/TT-BTC ngày 04 tháng 11 năm 2002 của Bộ Tài chính.

Các quỹ dự trữ

Ngân hàng trích lập các quỹ dự trữ sau đây theo quy định của Luật các TCTD số 47/2010/QH12 do Quốc hội ban hành ngày 16 tháng 6 năm 2010 và Nghị định số 93/2017/NĐ-CP do Chính phủ ban hành ngày 07 tháng 8 năm 2017 về chế độ tài chính đối với các tổ chức tín dụng như sau:

	Tỷ lệ phần trăm của lợi nhuận sau thuế	Mức tối đa
Quỹ dự trữ bổ sung vốn điều lệ	5,00% lợi nhuận sau thuế	Vốn điều lệ
Quỹ dự phòng tài chính	10,00% lợi nhuận sau thuế	Không quy định
Quỹ đầu tư phát triển	Tối đa 25,00% lợi nhuận sau thuế	Không quy định
Quỹ hỗ trợ sắp xếp doanh nghiệp	Căn cứ theo Quyết định của Hội đồng Thành viên và phê duyệt của Ngân hàng Nhà nước	Không quy định
Quỹ khen thưởng, phúc lợi	Căn cứ theo Quyết định của Hội đồng Thành viên và phê duyệt của Ngân hàng Nhà nước	Tối đa không quá 3 tháng lương thực hiện

4.15 Các cam kết ngoại bảng

Theo Thông tư 02, tổ chức tín dụng phải thực hiện phân loại đối với các khoản bảo lãnh, chấp nhận thanh toán và cam kết cho vay không hủy ngang vô điều kiện và có thời điểm thực hiện cụ thể (gọi chung là các khoản cam kết ngoại bảng) và các khoản bán nợ có truy đòi vào các nhóm quy định tại Điều 10 hoặc Điều 11. Theo đó, các khoản cam kết ngoại bảng được phân loại theo các mức độ rủi ro như sau: Nợ đủ tiêu chuẩn, Nợ cần chú ý, Nợ dưới tiêu chuẩn, Nợ nghi ngờ và Nợ có khả năng mất vốn dựa vào tình trạng quá hạn và các yếu tố định tính khác.

Việc phân loại đối với các khoản cam kết ngoại bảng là để quản lý, giám sát chất lượng tín dụng. Các khoản bán nợ có truy đòi được phân loại và trích lập dự phòng rủi ro theo chính sách kế toán đề cập ở Thuyết minh số 4.5.



4. TÓM TẮT CÁC CHÍNH SÁCH KẾ TOÁN CHỦ YẾU (Tiếp theo)

4.16 Các hợp đồng kỳ hạn và hoán đổi ngoại tệ

Ngân hàng ký kết các hợp đồng ngoại hối kỳ hạn và hoán đổi nhằm tạo điều kiện cho khách hàng chuyển, điều chỉnh hoặc giảm rủi ro hối đoái hoặc các rủi ro thị trường khác, đồng thời phục vụ mục đích kinh doanh của Ngân hàng.

Các hợp đồng kỳ hạn ngoại tệ

Các hợp đồng kỳ hạn là các cam kết để mua hoặc bán một loại tiền tệ nhất định tại một ngày cụ thể được xác định trong tương lai theo một tỷ giá xác định trước và sẽ được thanh toán bằng tiền. Các hợp đồng kỳ hạn được ghi nhận theo giá trị danh nghĩa tại ngày giao dịch và được định kỳ đánh giá lại, chênh lệch từ việc đánh giá lại được ghi vào khoản mục "Chênh lệch tỷ giá hối đoái" trên "Vốn chủ sở hữu" và được kết chuyển vào báo cáo kết quả hoạt động kinh doanh riêng vào ngày lập báo cáo tài chính riêng.

Các hợp đồng hoán đổi tiền tệ

Các hợp đồng hoán đổi là các cam kết để thanh toán bằng tiền tại một ngày trong tương lai dựa trên chênh lệch giữa các tỷ giá được xác định trước được tính trên số tiền gốc danh nghĩa trong cùng một khoảng thời gian.

Các hợp đồng hoán đổi tiền tệ được định kỳ đánh giá lại, chênh lệch từ việc đánh giá lại được ghi vào khoản mục "Chênh lệch tỷ giá hối đoái" trên "Vốn chủ sở hữu" và được kết chuyển vào báo cáo kết quả hoạt động kinh doanh riêng vào ngày kết thúc năm tài chính.

4.17 Các nghiệp vụ bằng ngoại tệ

Theo hệ thống kế toán của Ngân hàng, tất cả các nghiệp vụ phát sinh của Ngân hàng được hạch toán theo nguyên tệ. Tại thời điểm lập báo cáo tài chính riêng, tài sản và công nợ có nguồn gốc ngoại tệ được quy đổi sang VND theo tỷ giá liên ngân hàng do NHNN công bố (xem chi tiết tỷ giá các loại ngoại tệ áp dụng vào ngày 31 tháng 12 năm 2019 tại Thuyết minh số 44). Các khoản thu nhập và chi phí bằng ngoại tệ của Ngân hàng được quy đổi ra VND theo tỷ giá vào ngày phát sinh giao dịch.

Chênh lệch tỷ giá do đánh giá lại các tài sản và công nợ bằng ngoại tệ sang VND được ghi nhận vào khoản mục "Chênh lệch tỷ giá hối đoái" trên bảng cân đối kế toán riêng. Vào thời điểm cuối năm tài chính, các khoản chênh lệch này sẽ được kết chuyển vào báo cáo kết quả hoạt động kinh doanh riêng.



4. TÓM TẮT CÁC CHÍNH SÁCH KẾ TOÁN CHỦ YẾU (Tiếp theo)

4.18 Doanh thu và chi phí

Thu nhập và chi phí lãi

Doanh thu từ lãi cho vay và chi phí trả lãi vay được ghi nhận trong báo cáo kết quả hoạt động kinh doanh riêng trên cơ sở dự thu, dự chi.

Lãi dự thu phát sinh từ các khoản cho vay phân loại từ nhóm 2 đến nhóm 5 theo Thông tư 02 và Thông tư 09 sẽ không được ghi nhận vào báo cáo kết quả hoạt động kinh doanh riêng. Lãi dự thu của các khoản nợ này được chuyển ra theo dõi ở tài khoản ngoại bảng và được ghi nhận vào báo cáo kết quả hoạt động kinh doanh riêng khi Ngân hàng thực nhận.

Ngân hàng không hạch toán số lãi phải thu vào thu nhập lãi đối với các khoản nợ được cơ cấu theo Nghị định số 55/2015/NĐ-CP ngày 09 tháng 6 năm 2015 do Chính phủ ban hành.

Doanh thu lãi của các khoản chứng khoán đầu tư được hạch toán theo nguyên tắc dự thu.

Lãi trái phiếu chính phủ đặc biệt không được ghi nhận trên báo cáo kết quả hoạt động kinh doanh mà được trực tiếp ghi tăng vốn điều lệ khi thực nhận theo Thông tư số 100/2002/TT-BTC ngày 04 tháng 11 năm 2002 của Bộ Tài chính.

Doanh thu từ nghiệp vụ bảo lãnh được ghi nhận trên nguyên tắc dự thu.

Thu nhập từ phí dịch vụ và hoa hồng

Các khoản thu nhập từ phí dịch vụ và hoa hồng được hạch toán trên cơ sở dự thu.

Ghi nhận cổ tức và lợi nhuận được chia

Cổ tức nhận được bằng tiền và lợi nhuận được chia từ hoạt động đầu tư và góp vốn được ghi nhận vào báo cáo kết quả hoạt động kinh doanh riêng khi quyền nhận cổ tức và lợi nhuận được chia của Ngân hàng được xác định. Cổ tức nhận dưới dạng cổ phiếu là các khoản được chia bằng cổ phiếu từ lợi nhuận của các công ty cổ phần không được ghi nhận trong báo cáo tài chính riêng theo quy định tại Thông tư số 200/2014/TT-BTC ngày 22 tháng 12 năm 2014 của Bộ Tài chính mà chỉ được ghi tăng số lượng cổ phiếu của các công ty đó do Ngân hàng nắm giữ.

Hạch toán doanh thu phải thu nhưng không thu được

Theo Thông tư số 16/2018/TT-BTC ngày 07 tháng 02 năm 2018 của Bộ Tài chính, đối với các khoản doanh thu phải thu đã hạch toán vào thu nhập nhưng đến kỳ hạn thu không thu được thì Ngân hàng hạch toán giảm doanh thu nếu cùng năm tài chính hoặc hạch toán vào chi phí nếu khác năm tài chính và theo dõi ngoại bảng để đôn đốc thu. Khi thu được các khoản này, Ngân hàng sẽ hạch toán vào khoản mục "Thu nhập từ hoạt động khác" trên báo cáo kết quả hoạt động kinh doanh riêng.



4. TÓM TẮT CÁC CHÍNH SÁCH KẾ TOÁN CHỦ YẾU (Tiếp theo)

4.19 Thuế

Thuế thu nhập hiện hành

Số thuế phải trả hiện tại được tính dựa trên thu nhập chịu thuế trong năm. Thu nhập chịu thuế khác với lợi nhuận trước thuế được trình bày trên báo cáo kết quả hoạt động kinh doanh riêng vì thu nhập chịu thuế không bao gồm các khoản thu nhập hay chi phí tính thuế hoặc được khấu trừ trong các năm khác (bao gồm cả lỗ mang sang, nếu có) và ngoài ra không bao gồm các chỉ tiêu không chịu thuế hoặc không được khấu trừ.

Doanh nghiệp chỉ được bù trừ các tài sản thuế thu nhập hiện hành và thuế thu nhập hiện hành phải trả khi doanh nghiệp có quyền hợp pháp được bù trừ giữa tài sản thuế thu nhập hiện hành với thuế thu nhập hiện hành phải nộp và doanh nghiệp dự định thanh toán thuế thu nhập hiện hành phải trả và tài sản thuế thu nhập hiện hành trên cơ sở thuần.

Việc xác định thuế thu nhập của Ngân hàng căn cứ vào các quy định hiện hành về thuế. Tuy nhiên, những quy định này thay đổi theo từng thời kỳ và việc xác định sau cùng về thuế thu nhập doanh nghiệp tùy thuộc vào kết quả kiểm tra của cơ quan thuế có thẩm quyền.

Thuế thu nhập hoãn lại

Thuế thu nhập hoãn lại được tính trên các khoản chênh lệch tạm thời giữa giá trị ghi sổ và cơ sở tính thuế thu nhập của các khoản mục tài sản hoặc công nợ trên báo cáo tài chính riêng. Thuế thu nhập hoãn lại phải trả phải được ghi nhận cho tất cả các khoản chênh lệch tạm thời chịu thuế, trừ khi nợ thuế thu nhập hoãn lại phải trả phát sinh từ ghi nhận ban đầu của một tài sản hoặc nợ phải trả của một giao dịch mà giao dịch này không có ảnh hưởng đến lợi nhuận kế toán hoặc lợi nhuận tính thuế thu nhập (hoặc lỗ tính thuế) tại thời điểm phát sinh giao dịch. Tài sản thuế thu nhập hoãn lại chỉ được ghi nhận khi chắc chắn có đủ lợi nhuận tính thuế trong tương lai để khấu trừ các khoản chênh lệch tạm thời.

Thuế thu nhập hoãn lại được xác định theo thuế suất dự tính sẽ áp dụng cho năm tài sản được thu hồi hay nợ phải trả được thanh toán. Thuế thu nhập hoãn lại được ghi nhận vào báo cáo kết quả hoạt động kinh doanh riêng và chỉ ghi vào vốn chủ sở hữu khi khoản thuế đó có liên quan đến các khoản mục được ghi thẳng vào vốn chủ sở hữu.

Tài sản thuế thu nhập hoãn lại và nợ thuế thu nhập hoãn lại phải trả được bù trừ khi Ngân hàng có quyền hợp pháp để bù trừ giữa tài sản thuế thu nhập hiện hành với thuế thu nhập hiện hành phải nộp và khi các tài sản thuế thu nhập hoãn lại và nợ thuế thu nhập hoãn lại phải trả liên quan tới thuế thu nhập doanh nghiệp được quản lý bởi cùng một cơ quan thuế và Ngân hàng có dự định thanh toán thuế thu nhập hiện hành trên cơ sở thuần.

Thuế khác

Các loại thuế khác được áp dụng theo các luật thuế hiện hành tại Việt Nam.

4.20 Cẩn trừ

Tài sản và công nợ tài chính được cẩn trừ và thể hiện giá trị ròng trên bảng cân đối kế toán riêng chỉ khi Ngân hàng có quyền hợp pháp để thực hiện việc cẩn trừ và Ngân hàng dự định thanh toán tài sản và công nợ theo giá trị ròng, hoặc việc tất toán tài sản và công nợ xảy ra đồng thời.



4. TÓM TẮT CÁC CHÍNH SÁCH KẾ TOÁN CHỦ YẾU (Tiếp theo)

4.21 Lợi ích của nhân viên

Trợ cấp nghỉ hưu

Nhân viên Ngân hàng khi nghỉ hưu sẽ được nhận trợ cấp về hưu từ Bảo hiểm Xã hội thuộc Bộ Lao động - Thương binh và Xã hội. Ngân hàng sẽ phải đóng bảo hiểm xã hội cho mỗi nhân viên bằng 17,5% lương cơ bản hàng tháng, phụ cấp lương và các khoản bổ sung khác. Ngoài ra, Ngân hàng không phải có một nghĩa vụ nào khác.

Trợ cấp thôi việc tự nguyện và trợ cấp mất việc

Trợ cấp thôi việc tự nguyện: Theo Điều 48 của Bộ luật Lao động số 10/2012/QH13 ngày 18 tháng 6 năm 2012, Ngân hàng có nghĩa vụ chi trả trợ cấp thôi việc tự nguyện bằng một nửa tháng lương cộng với các trợ cấp khác (nếu có) cho mỗi năm làm việc tính đến ngày 31 tháng 12 năm 2008 cho những nhân viên tự nguyện thôi việc.

Trợ cấp mất việc: Theo Điều 17 của Bộ Luật Lao động, Ngân hàng có nghĩa vụ chi trả trợ cấp cho nhân viên bị mất việc do thay đổi cơ cấu tổ chức hoặc công nghệ. Trong trường hợp này, Ngân hàng có nghĩa vụ chi trả trợ cấp mất việc bằng một tháng lương cho mỗi năm làm việc, mức trích lập tối thiểu cho người lao động bằng hai tháng lương. Tăng hoặc giảm số dư tài khoản dự phòng được hạch toán vào "Chi phí quản lý doanh nghiệp" trong năm.

Bảo hiểm thất nghiệp

Theo Thông tư số 28/2015/TT-BLĐTBXH ngày 31 tháng 07 năm 2015 của Bộ Lao động - Thương binh và Xã hội hướng dẫn thực hiện Điều 52 của Luật Việc làm và Nghị định số 28/2015/NĐ-CP ngày 12 tháng 03 năm 2015 của Chính phủ quy định chi tiết thi hành một số điều của Luật Việc làm về bảo hiểm thất nghiệp, từ ngày 01 tháng 01 năm 2009, Ngân hàng có nghĩa vụ đóng bảo hiểm thất nghiệp với mức bằng 1,00% quỹ tiền lương, tiền công đóng bảo hiểm thất nghiệp của những người tham gia bảo hiểm thất nghiệp.

4.22 Các bên liên quan

Các bên được coi là liên quan nếu một bên có khả năng kiểm soát hoặc có ảnh hưởng đáng kể đối với bên kia trong việc ra quyết định đối với các chính sách tài chính và hoạt động. Một bên được coi là bên có liên quan với Ngân hàng nếu:

- (a) Trực tiếp hoặc gián tiếp qua một hay nhiều bên trung gian, bên này:
 - Kiểm soát hoặc bị kiểm soát hoặc chịu sự kiểm soát chung bởi Ngân hàng (bao gồm các công ty mẹ, công ty con);
 - Có góp vốn vào Ngân hàng và do đó có ảnh hưởng đáng kể tới Ngân hàng;
 - Có quyền đồng kiểm soát Ngân hàng;
- (b) Bên liên quan là công ty liên doanh, liên kết mà Ngân hàng là một bên liên doanh, liên kết;
- (c) Bên liên quan có thành viên là nhân sự chính trong Hội đồng Thành viên, Ban kiểm soát và Ban Tổng Giám đốc của Ngân hàng;
- (d) Bên liên quan là thành viên mật thiết trong gia đình của bất kỳ cá nhân nào đã nêu trong điểm (a) hoặc (c); hoặc
- (e) Bên liên quan là một tổ chức trực tiếp hoặc gián tiếp chịu sự kiểm soát, đồng kiểm soát hoặc chịu ảnh hưởng đáng kể, hoặc có quyền biểu quyết bởi bất kỳ cá nhân nào được đề cập đến trong điểm (c) hoặc (d).

5. TIỀN MẶT, VÀNG BẠC, ĐÁ QUÝ

	Số cuối năm Triệu VND	Số đầu năm Triệu VND
Tiền mặt bằng VND	15.842.194	12.586.821
Tiền mặt bằng ngoại tệ	1.495.730	1.706.495
Vàng tiền tệ	664	2.995
	17.338.588	14.296.311

6. TIỀN GỬI TẠI NGÂN HÀNG NHÀ NƯỚC ("NHNN")

	Số cuối năm Triệu VND	Số đầu năm Triệu VND
Bằng VND	67.427.026	30.452.391
Bằng ngoại tệ	26.208.948	954.332
	93.635.974	31.406.723

Tiền gửi tại Ngân hàng Nhà nước ("NHNN") bao gồm tiền gửi thanh toán và dự trữ bắt buộc tại NHNN. Trong năm tài chính kết thúc ngày 31 tháng 12 năm 2019, các khoản tiền gửi dự trữ bắt buộc bằng VND và bằng ngoại tệ được hưởng lãi suất tương ứng là 1,20%/năm và 0%/năm; các khoản tiền gửi thanh toán bằng VND và bằng ngoại tệ được hưởng lãi suất tương ứng là 0,05%/năm và 0%/năm.

Theo quy định của NHNN, Ngân hàng phải duy trì một khoản dự trữ nhất định với NHNN dưới dạng dự trữ bắt buộc, được tính bằng 0,60% và 0,20% đối với tiền gửi của khách hàng bằng VND cho kỳ hạn tương ứng dưới 12 tháng và từ 12 tháng trở lên; bằng 7,00% và 5,00% đối với tiền gửi của khách hàng bằng ngoại tệ cho kỳ hạn tương ứng dưới 12 tháng và từ 12 tháng trở lên; và 1,00% đối với tiền gửi của TCTD ở nước ngoài. Theo đó, mức dự trữ bắt buộc trung bình trong tháng 12 năm 2019 là 4.990.621 triệu đồng và 36.483.910 USD (trong tháng 12 năm 2018 lần lượt là 4.573.399 triệu đồng và 36.722.480 USD).

7. TIỀN GỬI VÀ CHO VAY CÁC TCTD KHÁC

	Số cuối năm Triệu VND	Số đầu năm Triệu VND
Tiền gửi tại các TCTD khác	45.594.030	39.946.540
Tiền gửi không kỳ hạn	5.569.678	19.877.517
- Bằng VND	77.841	438.235
- Bằng ngoại tệ	5.491.837	19.439.282
Tiền gửi có kỳ hạn	40.024.352	20.069.023
- Bằng VND	36.506.103	20.069.023
- Bằng ngoại tệ	3.518.249	-
Cho vay các TCTD khác	28.501.072	34.037.779
Cho vay các TCTD khác bằng VND	7.953.000	15.199.000
Cho vay chiết khấu, tái chiết khấu giấy tờ có giá	20.548.072	18.838.779
Dự phòng rủi ro tiền gửi tại các TCTD khác và cho vay các TCTD khác	(60.000)	(61.549)
	74.035.102	73.922.770

Chi tiết phân loại nợ và dự phòng rủi ro cho tiền gửi và cấp tín dụng cho các TCTD khác (trừ tiền gửi thanh toán) tại ngày 31 tháng 12 năm 2019 như sau:

	Dư nợ cho vay và tiền gửi	Dự phòng cụ thể	Dự phòng chung	Tổng số dự phòng
	Triệu VND	Triệu VND	Triệu VND	Triệu VND
Nợ đủ tiêu chuẩn	68.455.424	-	-	-
Nợ cần chú ý	-	-	-	-
Nợ dưới tiêu chuẩn	-	-	-	-
Nợ nghi ngờ	-	-	-	-
Nợ có khả năng mất vốn	70.000	(60.000)	-	(60.000)
	68.525.424	(60.000)	-	(60.000)

Thay đổi dự phòng rủi ro cho tiền gửi và cấp tín dụng cho các TCTD khác (trừ tiền gửi thanh toán) trong năm tài chính kết thúc ngày 31 tháng 12 năm 2019 như sau:

	Dự phòng cụ thể	Dự phòng chung	Tổng cộng
	Triệu VND	Triệu VND	Triệu VND
Số dư đầu năm	61.549	-	61.549
(Hoàn nhập) dự phòng trong năm (Thuyết minh số 32)	(1.549)	-	(1.549)
Số dư cuối năm	60.000	-	60.000

Thay đổi dự phòng rủi ro cho tiền gửi và cấp tín dụng cho các TCTD khác (trừ tiền gửi thanh toán) trong năm tài chính kết thúc ngày 31 tháng 12 năm 2018 như sau:

	Dự phòng cụ thể	Dự phòng chung	Tổng cộng
	Triệu VND	Triệu VND	Triệu VND
Số dư đầu năm	93.601	-	93.601
(Hoàn nhập) dự phòng trong năm (Thuyết minh số 32)	(32.052)	-	(32.052)
Số dư cuối năm	61.549	-	61.549

8. CHỨNG KHOÁN KINH DOANH

	Số cuối năm Triệu VND	Số đầu năm Triệu VND
Chứng khoán Vốn	291	291
Chứng khoán do các TCKT trong nước phát hành	291	291
Dự phòng giảm giá chứng khoán kinh doanh	(255)	(255)
	36	36

lha

Thuyết minh về tình trạng niêm yết của các chứng khoán kinh doanh như sau:

	Số cuối năm	Số đầu năm
	Triệu VND	Triệu VND
Chứng khoán Vốn		
Chưa niêm yết	291	291
	291	291

9. CÁC CÔNG CỤ TÀI CHÍNH PHÁI SINH VÀ CÁC TÀI SẢN TÀI CHÍNH KHÁC

Chi tiết giá trị các công cụ tài chính phái sinh tại ngày 31 tháng 12 năm 2019 và ngày 31 tháng 12 năm 2018 như sau:

	Tổng giá trị của hợp đồng (theo tỷ giá tại ngày hiệu lực)	Tổng giá trị ghi sổ kế toán (theo tỷ giá tại ngày lập báo cáo tài chính riêng)		
		Tài sản	Công nợ	Giá trị thuần
	Triệu VND	Triệu VND	Triệu VND	Triệu VND
Tại ngày cuối năm				
Công cụ tài chính phái sinh tiền tệ				
Giao dịch kỳ hạn tiền tệ	162.265	2.674	(44)	2.630
Giao dịch hoán đổi tiền tệ	37.040.671	83.911	(610)	83.301
	37.202.936	86.585	(654)	85.931
Tại ngày đầu năm				
Công cụ tài chính phái sinh tiền tệ				
Giao dịch kỳ hạn tiền tệ	1.036.645	5.387	(103)	5.284
Giao dịch hoán đổi tiền tệ	15.184.641	61.969	(18)	61.951
	16.221.286	67.356	(121)	67.235

10. CHO VAY KHÁCH HÀNG

	Số cuối năm	Số đầu năm
	Triệu VND	Triệu VND
Cho vay các tổ chức kinh tế, cá nhân trong nước	1.114.369.050	996.287.944
Cho vay chiết khấu thương phiếu và các giấy tờ có giá	568.905	617.816
Các khoản trả thay khách hàng	46.158	31.493
Cho vay bằng vốn tài trợ, ủy thác đầu tư	5.998.686	6.906.946
Cho vay đối với các tổ chức, cá nhân nước ngoài	7.989	19.788
Cho vay theo chỉ định của Chính phủ	908.988	707.242
Nợ cho vay được khoan và nợ chờ xử lý	521	521
	1.121.900.297	1.004.571.750

Handwritten signature

10.1 Phân tích chất lượng nợ cho vay

	Số cuối năm		Số đầu năm	
	Triệu VND	%	Triệu VND	%
Nợ đủ tiêu chuẩn	1.071.020.434	95,46	954.968.845	95,06
Nợ cần chú ý	33.338.793	2,97	33.519.572	3,34
Nợ dưới tiêu chuẩn	3.186.502	0,28	3.147.489	0,31
Nợ nghi ngờ	1.956.084	0,17	3.705.432	0,37
Nợ có khả năng mất vốn	12.398.484	1,12	9.230.412	0,92
	1.121.900.297	100	1.004.571.750	100

10.2 Phân tích dư nợ theo thời gian gốc của khoản cho vay

	Số cuối năm Triệu VND	Số đầu năm Triệu VND
Nợ ngắn hạn (Dưới 1 năm)	644.745.785	586.338.600
Nợ trung hạn (Từ 1 tới 5 năm)	346.032.010	308.611.585
Nợ dài hạn (Trên 5 năm)	131.122.502	109.621.565
	1.121.900.297	1.004.571.750

10.3 Phân tích dư nợ vay theo đối tượng khách hàng và theo loại hình doanh nghiệp

	Số cuối năm		Số đầu năm	
	Triệu VND	%	Triệu VND	%
Cho vay các TCKT	336.826.434	30,01	297.087.063	29,57
Doanh nghiệp nhà nước	98.380	0,01	287.101	0,03
Hợp tác xã	1.399.973	0,12	1.483.320	0,15
Công ty cổ phần, trách nhiệm hữu hạn	332.002.199	29,59	291.184.307	28,99
Doanh nghiệp tư nhân	266.562	0,02	627.232	0,06
Doanh nghiệp có vốn đầu tư nước ngoài	3.059.320	0,27	3.505.103	0,35
Kinh doanh cá thể	782.110.088	69,71	702.921.502	69,97
Cho vay khác	2.963.775	0,28	4.563.185	0,46
	1.121.900.297	100	1.004.571.750	100



10.4 Phân tích dư nợ vay theo ngành

	Số cuối năm		Số đầu năm	
	Triệu VND	%	Triệu VND	%
Nông nghiệp, lâm nghiệp và thủy sản	302.158.987	26,93	284.093.751	28,28
Khai khoáng	3.254.785	0,29	3.106.004	0,31
Công nghiệp chế biến, chế tạo	85.567.639	7,63	79.574.585	7,92
Sản xuất và phân phối điện, khí đốt, nước nóng, hơi nước và điều hòa không khí	27.037.777	2,41	20.210.976	2,01
Xây dựng	67.314.687	6,00	60.633.888	6,04
Hoạt động kinh doanh bất động sản	12.636.925	1,13	7.092.650	0,71
Bán buôn và bán lẻ, sửa chữa ô tô, mô tô, xe máy và xe có động cơ khác	314.582.306	28,04	269.109.569	26,79
Vận tải kho bãi	22.543.395	2,01	23.133.963	2,30
Dịch vụ lưu trú và ăn uống	16.092.335	1,43	13.178.388	1,31
Nghệ thuật, vui chơi và giải trí	1.846.875	0,16	1.720.996	0,17
Thông tin và truyền thông	987.648	0,09	917.180	0,09
Hoạt động y tế, giáo dục, công ích	3.325.670	0,30	2.951.996	0,29
Hoạt động chuyên môn, khoa học và công nghệ	675.175	0,06	661.513	0,07
Hoạt động tài chính, ngân hàng và bảo hiểm	2.837.854	0,25	2.958.834	0,29
Hoạt động hành chính và dịch vụ hỗ trợ	377.711	0,03	365.202	0,04
Hoạt động dịch vụ khác	91.371.325	8,14	86.142.188	8,58
Hoạt động làm thuê công việc trong các hộ gia đình, sản xuất sản phẩm vật chất và dịch vụ tự tiêu dùng của hộ gia đình	165.147.491	14,72	145.097.680	14,44
Hoạt động của các tổ chức và cơ quan quốc tế	29	-	250	-
Cung cấp nước, quản lý và xử lý rác thải, nước thải	4.141.683	0,38	3.622.137	0,36
	1.121.900.297	100	1.004.571.750	100

11. DỰ PHÒNG RỦI RO CHO VAY KHÁCH HÀNG

Biến động dự phòng rủi ro cho vay khách hàng trong năm tài chính kết thúc ngày 31 tháng 12 năm 2019 như sau:

	Dự phòng cụ thể Triệu VND	Dự phòng chung Triệu VND	Tổng cộng Triệu VND
Số dư đầu năm	5.611.178	7.251.778	12.862.956
Trích lập dự phòng trong năm (Thuyết minh số 32)	19.230.834	950.345	20.181.179
Xử lý rủi ro trong năm	(13.816.496)	(83.119)	(13.899.615)
Số dư cuối năm	11.025.516	8.119.004	19.144.520

Handwritten signature

Biến động dự phòng rủi ro cho vay khách hàng trong năm tài chính kết thúc ngày 31 tháng 12 năm 2018 như sau:

	Dự phòng cụ thể Triệu VND	Dự phòng chung Triệu VND	Tổng cộng Triệu VND
Số dư đầu năm	6.806.257	6.201.507	13.007.764
Trích lập dự phòng trong năm (Thuyết minh số 32)	10.956.013	1.103.983	12.059.996
Xử lý rủi ro trong năm	(12.151.092)	(53.712)	(12.204.804)
Số dư cuối năm	5.611.178	7.251.778	12.862.956

12. CHỨNG KHOÁN ĐẦU TƯ

12.1 Chứng khoán đầu tư sẵn sàng để bán

	Số cuối năm Triệu VND	Số đầu năm Triệu VND
Chứng khoán Nợ	125.770.221	133.256.888
Chứng khoán Chính phủ	103.346.497	109.721.210
Chứng khoán Nợ do các TCTD khác trong nước phát hành	22.023.724	23.135.678
Chứng khoán Nợ do các TCKT trong nước phát hành	400.000	400.000
Chứng khoán Vốn	168.475	168.475
Chứng khoán Vốn do các TCTD khác trong nước phát hành	2.475	2.475
Chứng khoán Vốn do các TCKT trong nước phát hành	166.000	166.000
	125.938.696	133.425.363
Dự phòng rủi ro chứng khoán nợ sẵn sàng để bán (Thuyết minh số 12.3)	(151.127)	(212.158)
Dự phòng giảm giá	(30.377)	(91.408)
Dự phòng chung	(120.750)	(120.750)

12.2 Chứng khoán đầu tư giữ đến ngày đáo hạn

	Số cuối năm Triệu VND	Số đầu năm Triệu VND
Trái phiếu đặc biệt do VAMC phát hành	-	7.749.862
Chứng khoán đầu tư giữ đến ngày đáo hạn không bao gồm trái phiếu đặc biệt do VAMC phát hành	3.759.684	3.759.684
	3.759.684	11.509.546
Dự phòng rủi ro chứng khoán nợ đầu tư giữ đến ngày đáo hạn (Thuyết minh số 12.3)	-	(5.394.384)
Dự phòng cụ thể	-	(5.394.384)



12.2.1 Chứng khoán đầu tư giữ đến ngày đáo hạn không bao gồm trái phiếu đặc biệt do VAMC phát hành

	Số cuối năm Triệu VND	Số đầu năm Triệu VND
Trái phiếu Chính phủ đặc biệt	3.590.000	3.590.000
Trái phiếu Công ty mua bán nợ và tài sản tồn động của doanh nghiệp ("DATC")	169.684	169.684
	3.759.684	3.759.684

Trái phiếu Chính phủ đặc biệt là các trái phiếu có kỳ hạn 20 năm phát hành từ năm 2002 đến 2004 và có lãi suất cố định 3,30%/năm, lãi được trả hàng năm. Các trái phiếu này không được phép chuyển nhượng hoặc đem chiết khấu trong vòng 5 năm kể từ ngày phát hành. Lãi của Trái phiếu Chính phủ đặc biệt được dùng để bổ sung vốn điều lệ theo hướng dẫn của Thông tư số 100/2002/TT-BTC ngày 04 tháng 11 năm 2002 của Bộ Tài chính. Trong năm 2019, Ngân hàng đã nhận 118.470 triệu đồng lãi trái phiếu Chính phủ đặc biệt.

Chi tiết của các Trái phiếu Chính phủ đặc biệt tại ngày 31 tháng 12 năm 2019 như sau:

	Ngày phát hành	Ngày đáo hạn	Lãi suất %/năm	Mệnh giá Triệu VND
Phát hành lần thứ nhất	20/09/2002	20/09/2022	3,30	1.500.000
Phát hành lần thứ hai	04/06/2003	04/06/2023	3,30	700.000
Phát hành lần thứ ba	18/11/2003	18/11/2023	3,30	700.000
Phát hành lần thứ tư	23/07/2004	23/07/2024	3,30	690.000
				3.590.000

12.2.2 Trái phiếu đặc biệt do VAMC phát hành

	Số cuối năm Triệu VND	Số đầu năm Triệu VND
Mệnh giá trái phiếu đặc biệt	-	7.749.862
Dự phòng trái phiếu đặc biệt	-	(5.394.384)



12.3 Dự phòng rủi ro chứng khoán đầu tư

	Số cuối năm Triệu VND	Số đầu năm Triệu VND
Dự phòng giảm giá chứng khoán sẵn sàng để bán (<i>Thuyết minh số 12.1</i>)	(151.127)	(212.158)
Dự phòng chứng khoán đầu tư giữ tới ngày đáo hạn (<i>Thuyết minh số 12.2</i>)	-	(5.394.384)
	(151.127)	(5.606.542)

Biến động dự phòng giảm giá chứng khoán sẵn sàng để bán trong năm như sau:

	Năm nay Triệu VND	Năm trước Triệu VND
Số dư đầu năm (Hoàn nhập)/Trích lập trong năm (<i>Thuyết minh số 28</i>)	212.158 (61.031)	188.383 23.775
Số dư cuối năm	151.127	212.158

Biến động dự phòng giảm giá chứng khoán đầu tư giữ tới ngày đáo hạn trong năm như sau:

	Năm nay Triệu VND	Năm trước Triệu VND
Số dư đầu năm	5.394.384	21.784.006
Trích lập trong năm (<i>Thuyết minh số 32</i>)	410.815	9.678.806
Mua lại nợ và xử lý rủi ro trong năm	(5.805.199)	(26.068.428)
Số dư cuối năm	-	5.394.384

12.4 Chứng khoán doanh nghiệp chưa niêm yết được phân loại nợ và trích lập dự phòng theo Thông tư số 02/2013/TT-NHNN

Dự phòng rủi ro tại thời điểm ngày 31 tháng 12 năm 2019 được trích lập dựa trên kết quả phân loại các khoản trái phiếu doanh nghiệp chưa niêm yết tại ngày 31 tháng 12 năm 2019 như sau:

	Mệnh giá trái phiếu Triệu VND	Dự phòng cụ thể Triệu VND	Dự phòng chung Triệu VND	Tổng số dự phòng Triệu VND
Nợ đủ tiêu chuẩn	16.100.000	-	(120.750)	(120.750)
Nợ cần chú ý	-	-	-	-
Nợ dưới tiêu chuẩn	-	-	-	-
Nợ nghi ngờ	-	-	-	-
Nợ có khả năng mất vốn	-	-	-	-
	16.100.000	-	(120.750)	(120.750)

thư

13. GÓP VỐN, ĐẦU TƯ DÀI HẠN

13.1 Đầu tư vào công ty con

	Số cuối năm		Số đầu năm	
	Giá gốc	Tỷ lệ sở hữu	Giá gốc	Tỷ lệ sở hữu
	Triệu VND	%	Triệu VND	%
Công ty Cho Thuê Tài chính I Ngân hàng Nông nghiệp và Phát triển nông thôn Việt Nam	172.087	100,00	172.087	100,00
Công ty Cho Thuê Tài chính II Ngân hàng Nông nghiệp và Phát triển nông thôn Việt Nam (*)	294.416	100,00	294.416	100,00
Công ty TNHH Một thành viên Dịch vụ Ngân hàng Nông nghiệp Việt Nam	368.249	100,00	368.249	100,00
Cty TNHH MTV Quản lý nợ và khai thác tài sản Agribank	150.000	100,00	150.000	100,00
Công ty Cổ phần Chứng khoán Agribank	1.250.916	75,21	1.250.916	75,21
Công ty Cổ phần Bảo hiểm Ngân hàng Nông nghiệp	195.840	52,93	195.840	52,93
	2.431.508		2.431.508	
Dự phòng giảm giá đầu tư vào công ty con	(559.139)		(619.886)	
	1.872.369		1.811.622	

(*) Ngày 31 tháng 7 năm 2018, Tòa án nhân dân Thành phố Hồ Chí Minh đã ban hành Quyết định số 1009/2018/QĐ-TBPS tuyên bố phá sản và chấm dứt hoạt động của Công ty Cho thuê tài chính II Ngân hàng Nông nghiệp và Phát triển Nông thôn Việt Nam. Ngân hàng đã trích lập dự phòng 100% giá trị khoản đầu tư và đang xin ý kiến cơ quan có thẩm quyền về việc xử lý rủi ro khoản đầu tư này.

13.2 Vốn góp liên doanh

	Số cuối năm		Số đầu năm	
	Giá gốc	Tỷ lệ sở hữu	Giá gốc	Tỷ lệ sở hữu
	Triệu VND	%	Triệu VND	%
Công ty TNHH Liên doanh Quản lý Đầu tư Agribank - VGFM	8.206	51,00	8.206	51,00
	8.206		8.206	
Dự phòng giảm giá đầu tư vào công ty liên doanh	(8.206)		(8.206)	
	-		-	

Ngày 05 tháng 5 năm 2008, Ủy ban Chứng khoán Nhà nước đã ra Quyết định số 01/UBCK-THGP về việc thu hồi giấy phép thành lập và hoạt động của Công ty TNHH Liên doanh Quản lý Đầu tư Agribank - VGFM (AVIM). Đến thời điểm lập báo cáo tài chính riêng này, AVIM vẫn đang trong quá trình tiến hành các thủ tục giải thể theo Quyết định số 15/2008/AVIM của AVIM ngày 01 tháng 8 năm 2009.

13.3 Đầu tư vào công ty liên kết

	Số cuối năm		Số đầu năm	
	Giá gốc	Tỷ lệ sở hữu	Giá gốc	Tỷ lệ sở hữu
	Triệu VND	%	Triệu VND	%
Công ty Cổ phần Du lịch Thương mại Nông nghiệp Việt Nam	52.900	23,00	52.900	23,00
	52.900		52.900	
Dự phòng giảm giá vào công ty liên kết	(295)		-	
	52.605		52.900	

13.4 Góp vốn, đầu tư dài hạn khác

	Số cuối năm		Số đầu năm	
	Giá gốc	Tỷ lệ sở hữu	Giá gốc	Tỷ lệ sở hữu
	Triệu VND	%	Triệu VND	%
Quỹ Bảo lãnh Tín dụng Yên Bái	1.800	8,39	1.800	8,39
Công ty Chuyển mạch Tài chính Quốc gia Việt Nam	25.000	8,00	25.000	8,00
	26.800		26.800	

13.5 Dự phòng giảm giá đầu tư dài hạn

Thay đổi của dự phòng giảm giá đầu tư dài hạn trong năm như sau:

	Năm nay Triệu VND	Năm trước Triệu VND
Số dư đầu năm	628.092	770.440
(Hoàn nhập) dự phòng trong năm (Thuyết minh số 31)	(60.747)	(142.348)
Số dư cuối năm	567.345	628.092



NGÂN HÀNG NÔNG NGHIỆP VÀ PHÁT TRIỂN NÔNG THÔN VIỆT NAM
THUYẾT MINH BÁO CÁO TÀI CHÍNH RIÊNG (Tiếp theo)

MẪU B05/TCTD

14. TÀI SẢN CỐ ĐỊNH

14.1 Tài sản cố định hữu hình

Biến động tài sản cố định hữu hình trong năm tài chính kết thúc ngày 31 tháng 12 năm 2019 như sau:

	Nhà cửa, vật kiến trúc Triệu VND	Máy móc thiết bị Triệu VND	Phương tiện vận tải Triệu VND	Thiết bị dụng cụ quản lý Triệu VND	TSCĐ khác Triệu VND	Tổng cộng Triệu VND
Nguyên giá TSCĐ hữu hình						
Số dư đầu năm	8.011.542	2.556.377	1.762.337	3.230.674	582.293	16.143.223
- Mua trong năm	639.321	251.172	306.575	424.117	1.559	1.622.744
- Mua lại TSCĐ thuê tài chính	-	-	54.853	-	-	54.853
- Thanh lý, nhượng bán	(32.620)	(70.300)	(66.348)	(96.570)	(5.429)	(271.267)
- Tăng/(Giảm) khác	(33.550)	14.617	4.066	12.654	-	(2.213)
Số dư cuối năm	8.584.693	2.751.866	2.061.483	3.570.875	578.423	17.547.340
Giá trị hao mòn lũy kế						
Số dư đầu năm	3.579.447	2.076.342	1.097.086	2.532.986	224.990	9.510.851
- Khấu hao trong năm	391.658	248.200	175.959	348.951	17.191	1.181.959
- Mua lại TSCĐ thuê tài chính	-	-	43.404	-	-	43.404
- Thanh lý, nhượng bán	(32.589)	(70.249)	(66.348)	(96.184)	(1.503)	(266.873)
- Tăng/(Giảm) khác	(8.881)	(765)	(8.303)	8.060	-	(9.889)
Số dư cuối năm	3.929.635	2.253.528	1.241.798	2.793.813	240.678	10.459.452
Giá trị còn lại của TSCĐ hữu hình						
- Tại ngày đầu năm	4.432.095	480.035	665.251	697.688	357.303	6.632.372
- Tại ngày cuối năm	4.655.058	498.338	819.685	777.062	337.745	7.087.888

Nguyên giá tài sản cố định hữu hình đã hết khấu hao nhưng vẫn còn sử dụng tại ngày 31 tháng 12 năm 2019 là 6.443.201 triệu VND (tại ngày 31 tháng 12 năm 2018: 6.180.545 triệu VND).

th

14.2 Tài sản cố định thuê tài chính

Biến động tài sản cố định thuê tài chính trong năm tài chính kết thúc ngày 31 tháng 12 năm 2019 như sau:

	Máy móc thiết bị Triệu VND	Phương tiện vận tải Triệu VND	Tổng cộng Triệu VND
Nguyên giá			
Số dư đầu năm	52	199.237	199.289
- Thuê tài chính trong năm	-	1.105	1.105
- Mua lại TSCĐ thuê tài chính	-	(54.853)	(54.853)
- Trả lại TSCĐ thuê tài chính	-	(2.575)	(2.575)
- Tăng/(Giảm) khác	879	(4.644)	(3.765)
Số dư cuối năm	931	138.270	139.201
Giá trị hao mòn lũy kế			
Số dư đầu năm	52	121.175	121.227
- Khấu hao trong năm	-	27.429	27.429
- Mua lại TSCĐ thuê tài chính	-	(43.404)	(43.404)
- Trả lại TSCĐ thuê tài chính	-	(616)	(616)
- Tăng/(Giảm) khác	455	(2.390)	(1.935)
Số dư cuối năm	507	102.194	102.701
Giá trị còn lại			
- Tại ngày đầu năm	-	78.062	78.062
- Tại ngày cuối năm	424	36.076	36.500

Nguyên giá tài sản cố định thuê tài chính đã hết khấu hao nhưng vẫn còn sử dụng tại ngày 31 tháng 12 năm 2019 là 9.115 triệu VND (tại ngày 31 tháng 12 năm 2018: 7.489 triệu VND).

14.3 Tài sản cố định vô hình

Biến động tài sản cố định vô hình trong năm tài chính kết thúc ngày 31 tháng 12 năm 2019 như sau:

	Quyền sử dụng đất Triệu VND	Phần mềm máy vi tính Triệu VND	TSCĐ vô hình khác Triệu VND	Tổng cộng Triệu VND
Nguyên giá				
Số dư đầu năm	1.955.199	1.074.251	61.575	3.091.025
- Mua trong năm	53.865	178.797	-	232.662
- Tăng khác	413	212	-	625
- Thanh lý, nhượng bán	-	(2.070)	-	(2.070)
Số dư cuối năm	2.009.477	1.251.190	61.575	3.322.242
Giá trị hao mòn lũy kế				
Số dư đầu năm	138.779	842.684	4.641	986.104
- Khấu hao trong năm	20.129	133.770	608	154.507
- Thanh lý, nhượng bán	-	(2.070)	-	(2.070)
- Giảm khác	(6)	(11)	-	(17)
Số dư cuối năm	158.902	974.373	5.249	1.138.524
Giá trị còn lại				
- Tại ngày đầu năm	1.816.420	231.567	56.934	2.104.921
- Tại ngày cuối năm	1.850.575	276.817	56.326	2.183.718

Nguyên giá tài sản cố định vô hình đã hết khấu hao nhưng vẫn còn sử dụng tại ngày 31 tháng 12 năm 2019 là 348.700 triệu VND (tại ngày 31 tháng 12 năm 2018: 197.456 triệu VND).

15. TÀI SẢN CÓ KHÁC

15.1 Các khoản phải thu

	Số cuối năm Triệu VND	Số đầu năm Triệu VND
Phải thu nội bộ	1.290.454	772.291
Các khoản tham ô, thiếu tài sản chờ xử lý và các khoản phải bồi thường của cán bộ, nhân viên	518.187	464.830
Các khoản phải thu khác	772.267	307.461
Phải thu từ bên ngoài	8.302.427	5.236.283
Chi phí xây dựng công trình (i)	967.052	807.413
Phải thu Ngân sách Nhà nước về hỗ trợ lãi suất	2.770.313	2.551.235
Mua sắm, sửa chữa lớn tài sản cố định (ii)	535.408	316.837
Tạm nộp lợi nhuận về Ngân sách Nhà nước	2.975.724	547.460
Thuế giá trị gia tăng đầu vào	29.610	31.453
Phải thu khác	1.024.320	981.885
	9.592.881	6.008.574

(i) Chi phí xây dựng công trình:

	Số cuối năm Triệu VND	Số đầu năm Triệu VND
Các công trình trên 40 tỷ VND	457.477	357.621
- Trụ sở làm việc NHNo&PTNT tại TP.HCM	178.023	159.245
- Trụ sở tại Lô E3 Cầu Giấy	64.171	64.171
- Trụ sở làm việc Chi nhánh Hà Nội	82.142	56.823
- Nhà nghỉ NHNo&PTNT VN tại tỉnh Ninh Thuận	50.583	50.312
- Trụ sở Chi nhánh Lào Cai	42.042	27.070
- Trụ sở Chi nhánh Bắc Sài Gòn	40.516	-
Các công trình khác từ 40 tỷ VND trở xuống	509.575	449.792
	967.052	807.413

(ii) Mua sắm, sửa chữa lớn tài sản cố định:

	Số cuối năm Triệu VND	Số đầu năm Triệu VND
Chi phí nâng cấp IPCAS - Giai đoạn II	137.009	137.338
Mua sắm tài sản cố định	398.399	179.499
	535.408	316.837



15.2 Các khoản lãi phí phải thu

	Số cuối năm Triệu VND	Số đầu năm Triệu VND
Lãi phải thu từ tiền gửi	16.002	25
Lãi phải thu từ chứng khoán đầu tư sẵn sàng để bán và giữ đến ngày đáo hạn	4.199.062	4.910.412
Lãi phải thu từ cho vay	8.640.773	8.544.634
Phí phải thu	27.981	22.937
	12.883.818	13.478.008

15.3 Tài sản Có khác

	Số cuối năm Triệu VND	Số đầu năm Triệu VND
Vật liệu và công cụ	133.565	118.501
Chi phí chờ phân bổ	893.032	823.430
Tài sản có khác	-	401.168
	1.026.597	1.343.099

15.4 Các khoản dự phòng rủi ro cho các tài sản Có nội bảng khác

	Số cuối năm Triệu VND	Số đầu năm Triệu VND
Dự phòng cho các khoản phải thu tiền bồi thường của cán bộ, nhân viên	400.294	335.994
Dự phòng cho các khoản phải thu khác	336.226	333.860
	736.520	669.854

Biến động dự phòng rủi ro cho các tài sản Có nội bảng khác trong năm như sau:

	Năm nay Triệu VND	Năm trước Triệu VND
Số đầu năm	669.854	602.252
Dự phòng rủi ro trích lập trong năm (Thuyết minh số 31)	66.854	68.486
Xử lý rủi ro	(188)	(904)
Điều chỉnh khác	-	20
Số cuối năm	736.520	669.854

16. CÁC KHOẢN NỢ CHÍNH PHỦ VÀ NHNN

	Số cuối năm Triệu VND	Số đầu năm Triệu VND
1. Tiền gửi của Kho bạc Nhà nước	40.756.182	48.738.559
- Tiền gửi bằng VND	40.752.053	48.715.783
- Tiền gửi bằng ngoại tệ	4.129	22.776
2. Vay NHNN	1.396.320	1.782.603
- Vay theo hồ sơ tín dụng	1.383.328	1.769.611
- Vay khác	12.992	12.992
	42.152.502	50.521.162

17. TIỀN GỬI VÀ VAY CÁC TCTD KHÁC

	Số cuối năm Triệu VND	Số đầu năm Triệu VND
Tiền gửi không kỳ hạn của các TCTD khác	2.179.233	5.300.492
- Bằng VND	1.891.205	1.758.510
- Bằng ngoại tệ	288.028	3.541.982
Tiền gửi có kỳ hạn của các TCTD khác	-	610.290
- Bằng VND	-	100.000
- Bằng ngoại tệ	-	510.290
Vay các TCTD khác	421.639	1.221.594
- Bằng VND	20.729	51.430
- Bằng ngoại tệ	400.910	1.170.164
	2.600.872	7.132.376

18. TIỀN GỬI CỦA KHÁCH HÀNG

18.1 Thuyết minh theo loại hình tiền gửi

	Số cuối năm Triệu VND	Số đầu năm Triệu VND
Tiền gửi không kỳ hạn	139.394.579	134.539.987
Tiền gửi không kỳ hạn bằng VND	133.552.317	129.002.801
Tiền gửi không kỳ hạn bằng ngoại tệ	5.842.262	5.537.186
Tiền gửi có kỳ hạn	1.130.686.346	969.633.831
Tiền gửi có kỳ hạn bằng VND	1.123.453.796	961.730.724
Tiền gửi có kỳ hạn bằng ngoại tệ	7.232.550	7.903.107
Tiền gửi vốn chuyên dùng	108.466	71.138
Tiền gửi ký quỹ	1.679.418	1.420.709
Tiền gửi ký quỹ bằng VND	1.560.975	1.301.573
Tiền gửi ký quỹ bằng ngoại tệ	118.443	119.136
	1.271.868.809	1.105.665.665

Đã ký

18.2 Thuyết minh theo đối tượng khách hàng, loại hình doanh nghiệp

	Số cuối năm Triệu VND	Số đầu năm Triệu VND
Tiền gửi của TCKT	284.278.837	235.712.077
Tiền gửi của cá nhân	985.749.431	868.417.266
Tiền gửi của các đối tượng khác	1.840.541	1.536.322
	1.271.868.809	1.105.665.665

19. VỐN TÀI TRỢ, ỦY THÁC ĐẦU TƯ, CHO VAY TCTD CHỊU RỦI RO

	Số cuối năm Triệu VND	Số đầu năm Triệu VND
Vốn nhận tài trợ, ủy thác đầu tư, cho vay bằng VND	5.157.575	5.461.399
Vốn nhận tài trợ, ủy thác đầu tư, cho vay bằng vàng và ngoại tệ	1.442.344	1.710.137
	6.599.919	7.171.536

20. PHÁT HÀNH GIẤY TỜ CÓ GIÁ

	Số cuối năm Triệu VND	Số đầu năm Triệu VND
Chứng chỉ tiền gửi	2.684.895	4.089.489
Dưới 12 tháng	2.684.755	4.089.349
- Bằng VND	2.684.755	4.089.338
- Bằng ngoại tệ	-	11
Từ 12 tháng đến dưới 05 năm	140	140
- Bằng VND	140	140
Kỳ phiếu	142.675	373.084
Dưới 12 tháng	142.545	372.954
- Bằng VND	142.279	372.687
- Bằng ngoại tệ	266	267
Từ 12 tháng đến dưới 05 năm	130	130
- Bằng VND	130	130
Trái phiếu	25.329.132	20.331.460
Từ 05 năm trở lên	25.329.132	20.331.460
- Bằng VND	25.329.132	20.331.460
	28.156.702	24.794.033

21. CÁC KHOẢN NỢ KHÁC

21.1 Các khoản lãi, phí phải trả

	Số cuối năm Triệu VND	Số đầu năm Triệu VND
Lãi phải trả cho tiền gửi	24.096.342	19.631.543
Lãi phải trả về phát hành giấy tờ có giá	343.036	227.988
Lãi phải trả cho vốn tài trợ, ủy thác đầu tư và cho vay	25.117	29.833
Lãi phải trả cho tiền vay các TCTD khác	4.643	14.474
Lãi phải trả cho công cụ phái sinh tiền tệ	56.270	9.096
Phí phải trả	315	61
	24.525.723	19.912.995

21.2 Các khoản phải trả và công nợ khác

	Số cuối năm Triệu VND	Số đầu năm Triệu VND
Các khoản phải trả nội bộ		
Các khoản phải trả nhân viên	3.092.130	4.398.495
Quỹ khen thưởng, phúc lợi	1.404.898	3.147.701
Phải trả khác	7	34.999
	4.497.035	7.581.195
Các khoản phải trả bên ngoài		
Các khoản phải trả về xây dựng cơ bản, mua sắm tài sản cố định	53.637	35.276
Doanh thu chờ phân bổ	168.248	135.208
Chuyển tiền phải trả	204.988	69.858
Các loại thuế phải nộp (<i>Thuyết minh số 22</i>)	173.355	667.081
Phải trả với các tổ chức thanh toán thẻ	727.908	-
Các khoản phải trả khác	2.076.986	1.202.173
	3.405.122	2.109.596
	7.902.157	9.690.791

22. TÌNH HÌNH THỰC HIỆN NGHĨA VỤ VỚI NGÂN SÁCH NHÀ NƯỚC

	Phát sinh trong năm			Số cuối năm Triệu VND
	Số đầu năm Triệu VND	Số phải nộp Triệu VND	Số đã nộp Triệu VND	
Thuế GTGT đầu ra	89.077	476.652	(518.297)	47.432
Thuế TNDN hiện hành	471.317	2.755.668	(3.198.089)	28.896
Các loại thuế khác	106.687	785.038	(794.698)	97.027
	667.081	4.017.358	(4.511.084)	173.355

Các báo cáo thuế của Ngân hàng sẽ chịu sự kiểm tra của cơ quan thuế. Do việc áp dụng luật và các quy định về thuế đối với các nghiệp vụ khác nhau có thể được giải thích theo nhiều cách khác nhau, số thuế được trình bày trên báo cáo tài chính riêng có thể sẽ bị thay đổi theo quyết định cuối cùng của cơ quan thuế.

23. VỐN VÀ CÁC QUỸ

23.1 Báo cáo tình hình thay đổi vốn chủ sở hữu

Tình hình thay đổi vốn chủ sở hữu của Ngân hàng cho năm tài chính kết thúc ngày 31 tháng 12 năm 2019 được trình bày như sau:

	Vốn điều lệ Triệu VND	Vốn khác Triệu VND	Quỹ của TCTD Triệu VND	Lợi nhuận chưa phân phối Triệu VND	Tổng cộng Triệu VND
Số dư đầu năm	30.472.983	204.734	19.894.742	6.135.037	56.707.496
Tăng trong năm	118.470	-	-	11.410.039	11.528.509
Lợi nhuận sau thuế trong năm	-	-	-	11.048.334	11.048.334
Điều chỉnh quỹ trong năm (*)	-	-	-	361.705	361.705
Lãi trái phiếu Chính phủ đặc biệt trong năm	118.470	-	-	-	118.470
Giảm trong năm	-	-	(150.432)	(467.211)	(617.643)
Điều chỉnh quỹ trong năm (*)	-	-	(147.730)	-	(147.730)
Xử lý tổn thất nghiệp vụ thẻ	-	-	(2.702)	-	(2.702)
Quyết toán khoản tạm chuyển lợi nhuận về Ngân sách Nhà nước năm trước	-	-	-	(464.244)	(464.244)
Giảm khác	-	-	-	(2.967)	(2.967)
Số dư cuối năm	30.591.453	204.734	19.744.310	17.077.865	67.618.362

(*) Bao gồm điều chỉnh các quỹ thuộc vốn chủ sở hữu và quỹ khen thưởng, phúc lợi theo Nghị quyết của Hội đồng Thành viên.

Ngân hàng đã có văn bản số 9487/NHNO-TCKT ngày 07 tháng 11 năm 2019 trình Ngân hàng Nhà nước về việc trích quỹ và phân phối lợi nhuận năm 2018. Theo đó, Ngân hàng xin phê duyệt phân phối lợi nhuận cho các quỹ dự trữ bổ sung vốn điều lệ, quỹ dự phòng tài chính và quỹ đầu tư phát triển với số tiền lần lượt là 301.976 triệu đồng, 603.953 triệu đồng và 1.509.882 triệu đồng, đồng thời trích quỹ thưởng người quản lý, kiểm soát viên và quỹ khen thưởng, phúc lợi với số tiền lần lượt là 2.419 triệu đồng và 3.150.000 triệu đồng, và chuyển lợi nhuận còn lại nộp Ngân sách Nhà nước với số tiền 471.297 triệu đồng. Đến ngày lập báo cáo tài chính riêng này, Ngân hàng chưa nhận được phê duyệt từ Ngân hàng Nhà nước. Trong năm 2019, Ngân hàng tạm ứng nộp lợi nhuận về Ngân sách Nhà nước số tiền 2.892.692 triệu đồng cho năm 2018 và 2019.

NGÂN HÀNG NÔNG NGHIỆP VÀ PHÁT TRIỂN NÔNG THÔN VIỆT NAM
THUYẾT MINH BÁO CÁO TÀI CHÍNH RIÊNG (Tiếp theo)

MẪU B05/TCTD

Tình hình thay đổi vốn chủ sở hữu của Ngân hàng cho năm tài chính kết thúc ngày 31 tháng 12 năm 2018 được trình bày như sau:

	Vốn điều lệ Triệu VND	Vốn khác Triệu VND	Quỹ của TCTD Triệu VND	Lợi nhuận chưa phân phối Triệu VND	Tổng cộng Triệu VND
Số dư đầu năm	30.354.513	204.734	16.394.394	6.808.605	53.762.246
Tăng trong năm	118.470	-	3.564.996	6.047.536	9.731.002
Lợi nhuận sau thuế trong năm	-	-	-	6.047.536	6.047.536
Lãi trái phiếu Chính phủ đặc biệt trong năm	118.470	-	-	-	118.470
Trích quỹ trong năm theo Nghị quyết của HĐQT	-	-	3.564.996	-	3.564.996
Giảm trong năm	-	-	(64.648)	(6.721.104)	(6.785.752)
Trích quỹ trong năm theo Nghị quyết của HĐQT	-	-	-	(3.564.996)	(3.564.996)
Trích lập quỹ khen thưởng phúc lợi trong năm	-	-	-	(3.145.904)	(3.145.904)
Chuyển về quỹ hỗ trợ sắp xếp doanh nghiệp Trung ương	-	-	(61.235)	-	(61.235)
Xử lý tổn thất liên quan đến hoạt động thẻ	-	-	(3.413)	-	(3.413)
Giảm khác	-	-	-	(10.204)	(10.204)
Số dư cuối năm	30.472.983	204.734	19.894.742	6.135.037	56.707.496

th

23.2 Quỹ của ngân hàng

Tình hình thay đổi các quỹ dự trữ của Ngân hàng trong năm 2019 như sau:

	Quỹ đầu tư phát triển Triệu VND	Quỹ dự phòng tài chính Triệu VND	Quỹ dự trữ bổ sung vốn điều lệ Triệu VND	Tổng cộng Triệu VND
Số dư đầu năm	14.950.275	3.231.137	1.713.330	19.894.742
Giảm trong năm	(92.331)	(39.634)	(18.467)	(150.432)
Điều chỉnh quỹ trong năm (*)	(92.331)	(36.932)	(18.467)	(147.730)
Xử lý tổn thất nghiệp vụ thẻ	-	(2.702)	-	(2.702)
Số dư cuối năm	14.857.944	3.191.503	1.694.863	19.744.310

24. THU NHẬP LÃI VÀ CÁC KHOẢN THU NHẬP TƯƠNG TỰ

	Năm nay Triệu VND	Năm trước Triệu VND
Thu nhập lãi tiền gửi	1.777.708	1.380.125
Thu nhập lãi cho vay khách hàng	96.888.226	84.203.049
Thu lãi từ kinh doanh, đầu tư chứng khoán Nợ	7.351.457	8.057.115
Thu từ nghiệp vụ bảo lãnh	299.676	283.180
Thu khác từ hoạt động tín dụng	939	1.203
	106.318.006	93.924.672

25. CHI PHÍ LÃI VÀ CÁC CHI PHÍ TƯƠNG TỰ

	Năm nay Triệu VND	Năm trước Triệu VND
Chi phí lãi tiền gửi	61.485.039	50.859.308
Chi phí lãi tiền vay	444.259	536.529
Chi phí lãi phát hành giấy tờ có giá	1.943.997	1.326.149
Chi phí lãi tiền thuê tài chính	4.338	9.569
Chi phí hoạt động tín dụng khác	73.001	239.021
	63.950.634	52.970.576



26. LÃI THUẦN TỪ HOẠT ĐỘNG DỊCH VỤ

	Năm nay Triệu VND	Năm trước Triệu VND
Thu nhập từ hoạt động dịch vụ	6.022.319	5.052.809
Hoạt động thanh toán	4.921.742	4.123.947
Hoạt động ngân quỹ	257.668	209.428
Nghiệp vụ ủy thác và đại lý	298.546	253.295
Dịch vụ tư vấn	2.518	96.952
Dịch vụ khác	541.845	369.187
Chi phí từ hoạt động dịch vụ	(2.191.962)	(1.891.713)
Hoạt động thanh toán	(1.317.272)	(1.087.457)
Hoạt động ngân quỹ	(390.881)	(372.463)
Bưu điện, viễn thông	(128.544)	(119.684)
Hoa hồng môi giới	(289.205)	(248.315)
Dịch vụ tư vấn	(22.597)	(16.153)
Dịch vụ khác	(43.463)	(47.641)
	3.830.357	3.161.096

27. LÃI THUẦN TỪ HOẠT ĐỘNG KINH DOANH VÀNG VÀ NGOẠI HỐI

	Năm nay Triệu VND	Năm trước Triệu VND
Thu nhập từ hoạt động kinh doanh ngoại hối	2.681.909	1.396.583
Thu từ kinh doanh ngoại tệ giao ngay	2.655.783	1.373.642
Thu từ kinh doanh vàng	1.405	455
Thu từ các công cụ tài chính phái sinh tiền tệ	24.721	22.486
Chi phí hoạt động kinh doanh ngoại hối	(1.651.990)	(690.646)
Chi về kinh doanh ngoại tệ giao ngay	(1.638.425)	(678.805)
Chi về kinh doanh vàng	(67)	(83)
Chi về các công cụ tài chính phái sinh tiền tệ	(13.498)	(11.758)
	1.029.919	705.937

28. LÃI/(LỖ) THUẦN TỪ MUA BÁN CHỨNG KHOÁN ĐẦU TƯ

	Năm nay Triệu VND	Năm trước Triệu VND
Thu nhập từ mua bán chứng khoán sẵn sàng để bán	-	11.291
Hoàn nhập/(Trích lập) dự phòng rủi ro trong năm (Thuyết minh số 12.3)	61.031	(23.775)
	61.031	(12.484)



29. THU NHẬP TỪ GÓP VỐN, MUA CỔ PHẦN

	Năm nay Triệu VND	Năm trước Triệu VND
Cổ tức nhận được, lãi được chia trong năm từ góp vốn, mua cổ phần	31.344	31.840
<i>Trong đó: cổ tức nhận bằng tiền</i>	<i>31.344</i>	<i>31.840</i>
	31.344	31.840

30. LÃI THUẦN TỪ HOẠT ĐỘNG KHÁC

	Năm nay Triệu VND	Năm trước Triệu VND
Thu nhập từ hoạt động khác	11.653.660	8.559.877
Thu từ nợ gốc đã xử lý	9.494.007	6.957.950
Thu từ lãi của các khoản nợ đã xử lý rủi ro	2.009.478	1.296.231
Thu từ thanh lý tài sản	26.204	40.495
Thu khác	123.971	265.201
Chi phí hoạt động khác	(678.569)	(573.423)
Chi hỗ trợ công tác xã hội	(622.135)	(478.827)
Chi về hoạt động kinh doanh khác	(56.434)	(94.596)
Lãi thuần từ hoạt động khác	10.975.091	7.986.454



11.0.1
11.0.2
11.0.3
11.0.4
11.0.5
11.0.6
11.0.7
11.0.8
11.0.9
11.0.10
11.0.11
11.0.12
11.0.13
11.0.14
11.0.15
11.0.16
11.0.17
11.0.18
11.0.19
11.0.20
11.0.21
11.0.22
11.0.23
11.0.24
11.0.25
11.0.26
11.0.27
11.0.28
11.0.29
11.0.30
11.0.31
11.0.32
11.0.33
11.0.34
11.0.35
11.0.36
11.0.37
11.0.38
11.0.39
11.0.40
11.0.41
11.0.42
11.0.43
11.0.44
11.0.45
11.0.46
11.0.47
11.0.48
11.0.49
11.0.50
11.0.51
11.0.52
11.0.53
11.0.54
11.0.55
11.0.56
11.0.57
11.0.58
11.0.59
11.0.60
11.0.61
11.0.62
11.0.63
11.0.64
11.0.65
11.0.66
11.0.67
11.0.68
11.0.69
11.0.70
11.0.71
11.0.72
11.0.73
11.0.74
11.0.75
11.0.76
11.0.77
11.0.78
11.0.79
11.0.80
11.0.81
11.0.82
11.0.83
11.0.84
11.0.85
11.0.86
11.0.87
11.0.88
11.0.89
11.0.90
11.0.91
11.0.92
11.0.93
11.0.94
11.0.95
11.0.96
11.0.97
11.0.98
11.0.99
11.0.100

31. CHI PHÍ HOẠT ĐỘNG

	Năm nay Triệu VND	Năm trước Triệu VND
1. Chi nộp thuế và các khoản phí, lệ phí	137.596	137.618
2. Chi phí cho nhân viên:	13.519.376	14.130.411
- Chi lương và phụ cấp	11.643.352	12.625.788
- Các khoản chi đóng góp theo lương	716.310	664.219
- Chi trợ cấp	573.304	621.323
- Chi khác	586.410	219.081
3. Chi về tài sản	3.343.195	2.999.731
- Khấu hao tài sản cố định	1.363.895	1.183.292
- Chi khác	1.979.300	1.816.439
4. Chi cho hoạt động quản lý công vụ:	4.565.860	4.260.083
- Vật liệu văn phòng, xăng dầu	579.741	571.450
- Chi bưu phí và điện thoại	89.987	87.007
- Điện, nước, vệ sinh cơ quan	543.312	486.540
- Chi về các hoạt động đoàn thể	162.549	166.928
- Chi hội nghị, lễ tân, khánh tiết	2.020.071	1.809.732
- Công tác phí	298.101	338.548
- Chi xuất bản tài liệu, tuyên truyền, quảng cáo, tiếp thị, khuyến mại	755.133	687.293
- Chi đào tạo, huấn luyện	59.142	56.001
- Chi phí quản lý khác	57.824	56.584
5. Chi nộp phí bảo hiểm, bảo toàn tiền gửi của khách hàng	1.449.285	1.308.223
6. (Hoàn nhập) dự phòng giảm giá khoản góp vốn, đầu tư mua cổ phần (Thuyết minh số 13.5)	(60.747)	(142.348)
7. Chi phí dự phòng (không bao gồm chi phí dự phòng rủi ro tín dụng nội và ngoại bảng; chi phí dự phòng rủi ro chứng khoán) (Thuyết minh số 15.4)	66.854	68.486
8. Chi phí hoạt động khác	879.368	806.119
	23.900.787	23.568.323

32. CHI PHÍ DỰ PHÒNG RỦI RO TÍN DỤNG

	Năm nay Triệu VND	Năm trước Triệu VND
(Hoàn nhập) dự phòng rủi ro tiền gửi và cho vay các TCTD khác (Thuyết minh số 7)	(1.549)	(32.052)
Trích lập dự phòng rủi ro cho vay khách hàng (Thuyết minh số 11)	20.181.179	12.059.996
Trích lập dự phòng cho trái phiếu đặc biệt do VAMC phát hành (Thuyết minh số 12.3)	410.815	9.678.806
	20.590.445	21.706.750

33. CHI PHÍ THUẾ TNDN

33.1 Chi phí thuế TNDN hiện hành

Chi tiêu	Năm nay Triệu VND	Năm trước Triệu VND
Thu nhập từ hoạt động kinh doanh trước thuế	13.803.882	7.551.866
Thu nhập từ hoạt động kinh doanh trước thuế trong nước	13.775.260	7.524.191
Cộng/(trừ) các khoản mục điều chỉnh:		
- Thu nhập từ cổ tức không chịu thuế	(31.344)	(31.840)
- Chi phí không được khấu trừ	1.958	1.623
Thu nhập chịu thuế TNDN trong năm trong nước	13.745.874	7.493.974
Thuế suất	20%	20%
Chi phí thuế TNDN trong năm - trong nước	2.749.175	1.498.795
Điều chỉnh theo Quyết toán thuế năm trước	-	55
Chi phí thuế TNDN trong năm trong nước	2.749.175	1.498.850
Thu nhập từ hoạt động kinh doanh trước thuế Chi nhánh Campuchia	28.622	27.675
Cộng/(trừ) các khoản mục điều chỉnh:		
- Chênh lệch chi phí dự phòng rủi ro tín dụng của Chi nhánh Campuchia do khác biệt về chuẩn mực kế toán Campuchia và chuẩn mực kế toán Việt Nam	601	(1.507)
Thu nhập chịu thuế TNDN trong năm Chi nhánh Campuchia	29.223	26.168
Thuế suất	20%	20%
Chi phí thuế TNDN trong năm - Chi nhánh Campuchia	5.845	5.234
Điều chỉnh khác	648	-
Chi phí thuế TNDN trong năm - Chi nhánh Campuchia	6.493	5.234
Tổng chi phí thuế TNDN trong năm	2.755.668	1.504.029
Tổng thuế TNDN phải nộp trong năm	3.226.985	1.504.084
Tổng thuế TNDN phải nộp/(nộp thừa) đầu năm	471.317	(12.681)
- Trong đó: Thuế TNDN phải nộp/(nộp thừa) trong nước	466.528	(12.715)
Thuế TNDN đã nộp trong năm	(3.198.089)	(1.020.086)
Thuế TNDN phải nộp cuối năm	28.896	471.317
- Trong đó: Thuế TNDN phải nộp trong nước	23.656	466.528

33.2 Chi phí thuế TNDN hoãn lại

Biến động thuế thu nhập doanh nghiệp hoãn lại phải trả trong năm như sau:

	Năm nay Triệu VND	Năm trước Triệu VND
Số đầu năm	(686)	(385)
Ảnh hưởng vào kết quả hoạt động kinh doanh	120	(301)
Số cuối năm	(566)	(686)



34. TIỀN VÀ CÁC KHOẢN TƯƠNG ĐƯƠNG TIỀN

	Số cuối năm Triệu VND	Số đầu năm Triệu VND
Tiền mặt và các khoản tương đương tiền tại quỹ	17.338.588	14.296.311
Tiền gửi tại NHNN	93.635.974	31.406.723
Tiền gửi và cho vay các TCTD khác	48.227.750	53.725.295
- Không kỳ hạn	5.569.678	19.877.517
- Có kỳ hạn không quá 3 tháng	42.658.072	33.847.778
	159.202.312	99.428.329

35. TÌNH HÌNH THU NHẬP CỦA CÁN BỘ CÔNG NHÂN VIÊN

	Năm nay	Năm trước
I. Tổng số cán bộ, công nhân viên bình quân (người)	37.178	36.388
II. Thu nhập của cán bộ, công nhân viên (triệu đồng)		
1. Tổng thu nhập	11.643.352	12.625.788
2. Các khoản phụ cấp	-	-
3. Tổng thu nhập (1+2)	11.643.352	12.625.788
4. Tiền lương bình quân (triệu/người/tháng)	26,10	28,91
5. Thu nhập bình quân tháng (triệu/người/tháng)	26,10	28,91

36. TÀI SẢN, GIẤY TỜ CÓ GIÁ (GTCG) THẾ CHẤP, CẦM CỐ VÀ CHIẾT KHẤU, TÁI CHIẾT KHẤU

36.1 Tài sản, GTCG nhận thế chấp, cầm cố và chiết khấu, tái chiết khấu

	Số cuối năm Triệu VND	Số đầu năm Triệu VND
Tài sản thế chấp của khách hàng	1.834.070.288	1.636.168.748
Bất động sản	1.620.096.049	1.432.267.652
Động sản	135.342.235	129.339.582
Chứng từ có giá	44.071.346	43.167.310
Tài sản khác	34.560.658	31.394.204
Tài sản thế chấp của các TCTD khác	30.120.863	30.223.656
Bất động sản	88.822	88.822
Động sản	608.041	823.008
Chứng từ có giá	29.424.000	29.311.826
	1.864.191.151	1.666.392.404

36.2 Tài sản, GTCG đưa đi thế chấp, cầm cố và chiết khấu, tái chiết khấu

	Số cuối năm Triệu VND	Số đầu năm Triệu VND
Chứng khoán đầu tư	8.710.000	9.460.000
	8.710.000	9.460.000



37. NGHĨA VỤ NỢ TIỀM ẨN VÀ CÁC CAM KẾT ĐƯA RA

37.1 Nghĩa vụ nợ tiềm ẩn

Trong quá trình hoạt động kinh doanh, Ngân hàng thực hiện các công cụ tài chính liên quan đến các khoản mục ngoài bảng cân đối kế toán riêng. Các công cụ tài chính này chủ yếu bao gồm các cam kết bảo lãnh và thư tín dụng. Các công cụ này cũng tạo ra những rủi ro tín dụng cho Ngân hàng ngoài các rủi ro tín dụng đã được ghi nhận trong nội bảng.

Rủi ro tín dụng của các công cụ tài chính ngoài bảng được định nghĩa là khả năng mang đến rủi ro tín dụng cho Ngân hàng khi một trong các bên liên quan đến công cụ tài chính đó không thực hiện các điều khoản của hợp đồng.

Bảo lãnh tài chính là các cam kết có điều kiện mà Ngân hàng cấp cho khách hàng để giao dịch với một bên thứ ba trong các hoạt động về bảo lãnh vay vốn, bảo lãnh thanh toán, bảo lãnh thực hiện hợp đồng và bảo lãnh dự thầu. Rủi ro tín dụng liên quan đến việc cấp bảo lãnh về cơ bản giống rủi ro cho vay khách hàng.

Giao dịch thư tín dụng thương mại trả ngay là loại giao dịch trong đó Ngân hàng cung cấp tài chính cho khách hàng của mình, thông thường người mua/nhà nhập khẩu hàng hoá và bên thụ hưởng là người bán/nhà xuất khẩu. Rủi ro tín dụng trong thư tín dụng trả ngay thường thấp do hàng hoá nhập khẩu được dùng để thế chấp cho loại giao dịch này.

Giao dịch thư tín dụng trả chậm sẽ phát sinh rủi ro khi hợp đồng đã được thực hiện mà khách hàng không thanh toán cho bên thụ hưởng. Các thư tín dụng trả chậm không được khách hàng thanh toán được Ngân hàng ghi nhận là khoản cho vay bắt buộc và công nợ tương ứng thể hiện nghĩa vụ tài chính của Ngân hàng phải thanh toán cho bên thụ hưởng và thực hiện nghĩa vụ của Ngân hàng trong việc bảo lãnh cho khách hàng.

Ngân hàng thường yêu cầu khách hàng ký quỹ để đảm bảo cho các công cụ tài chính có liên quan đến tín dụng khi cần thiết. Giá trị ký quỹ dao động từ 0% đến 100% giá trị cam kết được cấp, tùy thuộc vào mức độ tin cậy của khách hàng do Ngân hàng đánh giá.

37.2 Các nghĩa vụ nợ tiềm ẩn

Đến thời điểm lập báo cáo tài chính riêng này, Ngân hàng đã có đơn đề nghị xem xét theo thủ tục giám đốc thẩm đối với các bản án hình sự sơ thẩm và phúc thẩm của vụ án "Cố ý làm trái quy định của Nhà nước về quản lý kinh tế gây hậu quả nghiêm trọng" và "Thiếu trách nhiệm gây hậu quả nghiêm trọng" xảy ra tại Bảo hiểm xã hội Việt Nam, trong đó Ngân hàng được xác định là người có quyền lợi và nghĩa vụ liên quan. Ban Tổng Giám đốc đã thận trọng đánh giá và tin tưởng rằng vụ án sẽ được các cơ quan có thẩm quyền tiến hành thủ tục giám đốc thẩm. Do vậy, chưa có cơ sở chắc chắn để Ngân hàng ghi nhận khoản công nợ tiềm tàng vào báo cáo tài chính riêng này.

37.3 Các nghĩa vụ nợ tiềm ẩn khác

Hiện nay, một số sự vụ cán bộ Ngân hàng có liên quan đến các sai phạm trong việc phát hành các chứng thư bảo lãnh phát sinh từ nhiều năm trước vẫn đang trong quá trình điều tra, xét xử mà chưa có phán quyết cuối cùng của tòa án. Việc xác định trách nhiệm và nghĩa vụ pháp lý của các bên có liên quan chỉ được thực hiện khi vụ án đã được xét xử, có tuyên án cụ thể và bản án có hiệu lực. Dựa trên kết quả của các thủ tục đối chiếu, rà soát và kiểm tra nội bộ đã thực hiện đến thời điểm lập báo cáo tài chính riêng này, Ban Tổng Giám đốc của Ngân hàng tin tưởng rằng Ngân hàng không thực hiện nghĩa vụ thanh toán đối với các nghĩa vụ phát sinh từ các chứng thư bảo lãnh nêu trên do các chứng thư bảo lãnh này có khả năng vô hiệu; các trường hợp thất thoát tiền gửi nêu trên xuất phát từ hành vi lừa đảo mang tính chất cá nhân, không thuộc phạm vi trách nhiệm của Ngân hàng. Vì vậy, tại thời điểm lập báo cáo tài chính riêng này, Ngân hàng chưa thực hiện ghi nhận các nghĩa vụ tài chính liên quan.

NGÂN HÀNG NÔNG NGHIỆP VÀ PHÁT TRIỂN NÔNG THÔN VIỆT NAM
THUYẾT MINH BÁO CÁO TÀI CHÍNH RIÊNG (Tiếp theo)

MẪU B05/TCTD

Chi tiết giao dịch với các bên liên quan trong năm tài chính kết thúc ngày 31 tháng 12 năm 2019 như sau:

Bên liên quan	Quan hệ	Các giao dịch	Năm nay Triệu VND	Năm trước Triệu VND
Ngân hàng Nhà nước Việt Nam	Chủ sở hữu	Chi phí lãi tiền vay Thu nhập lãi tiền gửi	(55.246) 57.518	(95.510) 22.834
Công ty cho thuê tài chính I Ngân hàng Nông nghiệp và Phát triển Nông thôn Việt Nam	Công ty con	Chi phí lãi tiền gửi không kỳ hạn	(71)	(18)
Công ty Cổ phần Chứng khoán Agribank	Công ty con	Chi phí lãi tiền gửi không kỳ hạn và có kỳ hạn Chi phí lãi trái phiếu do Ngân hàng phát hành Chi phí bảo lãnh phát hành chứng khoán	(2.993) (4.182) (2.132)	(3.647) (3.940) (1.782)
Công ty Cổ phần Bảo hiểm Ngân hàng Nông nghiệp	Công ty con	Chi phí lãi tiền gửi Doanh thu hỗ trợ đại lý Chi phí bảo hiểm gốc Doanh thu từ cổ tức Doanh thu phí hoa hồng và các khoản doanh thu khác	(121.064) 45.871 (75.678) 23.400 274.674	(96.488) 34.376 (78.346) 23.400 217.981
Công ty TNHH MTV Dịch vụ Ngân hàng Nông nghiệp Việt Nam	Công ty con	Chi phí lãi tiền gửi Chi phí dịch vụ ngân quỹ và giấy tờ in	(7.719) (70.666)	(8.821) (52.518)
Công ty TNHH MTV Quản lý nợ và Khai thác tài sản Agribank	Công ty con	Chi phí xử lý tài sản đảm bảo Chi phí lãi tiền gửi	(17.073) (10.733)	(16.287) (4.078)
Bên liên quan là cá nhân				
Thù lao cho Hội đồng Thành viên, Ban Kiểm soát và Ban Tổng Giám đốc	Hội đồng Thành viên, Ban Kiểm soát và Ban Tổng Giám đốc	Chi phí lương	(18.386)	(16.152)

39. MỨC ĐỘ TẬP TRUNG THEO KHU VỰC ĐỊA LÝ CỦA CÁC TÀI SẢN, CÔNG NỢ VÀ CÁC KHOẢN MỤC NGOẠI BẢNG TẠI NGÀY 31 THÁNG 12 NĂM 2019

	Tổng dư nợ cho vay	Tổng tiền gửi	Các cam kết tín dụng	CCTC phái sinh (Tổng giá trị giao dịch theo hợp đồng)	Kinh doanh và đầu tư chứng khoán (Chênh lệch DN-DC)
	Triệu VND	Triệu VND	Triệu VND	Triệu VND	Triệu VND
Trong nước	1.149.518.700	1.314.643.059	26.997.504	85.931	129.698.671
Nước ngoài	882.669	161.165	1.889	-	-
Tổng	1.150.401.369	1.314.804.224	26.999.393	85.931	129.698.671

40. CHÍNH SÁCH QUẢN LÝ RỦI RO LIÊN QUAN ĐẾN CÁC CÔNG CỤ TÀI CHÍNH

Định hướng của Ngân hàng là trở thành một tập đoàn tài chính đa năng. Do vậy, việc sử dụng các công cụ tài chính, bao gồm nhận tiền gửi của khách hàng và đầu tư vào các tài sản tài chính có chất lượng cao đã trở thành hoạt động mang tính then chốt giúp Ngân hàng đạt được mức chênh lệch lãi suất cần thiết. Xét từ khía cạnh quản lý rủi ro, điều này đòi hỏi Ngân hàng kết hợp một cách cân đối giữa các cam kết ngoại bảng (như bảo lãnh và thư tín dụng) với các khoản cho vay (bằng đồng nội tệ cũng như ngoại tệ) đối với các cá nhân và tổ chức thuộc các mức độ tin cậy khác nhau. Bên cạnh đó, Ngân hàng cũng đầu tư một phần vốn lưu động vào các chứng khoán đầu tư hay cho các ngân hàng khác vay. Những rủi ro liên quan đến trao đổi ngoại tệ và thay đổi lãi suất được quản lý thông qua áp dụng hạn mức trạng thái nhằm hạn chế sự tập trung quá mức đồng thời tham gia vào các hoạt động có tác dụng cân bằng lẫn nhau để giảm thiểu rủi ro. Thông qua việc nắm giữ nhiều tài sản là các công cụ tài chính có chất lượng cao, cơ cấu bảng cân đối kế toán riêng tại ngày 31 tháng 12 năm 2019 của Ngân hàng có đủ khả năng phòng ngừa rủi ro trọng yếu trong quá trình hoạt động kinh doanh và đảm bảo khả năng thanh khoản. Thêm vào đó, Ngân hàng cũng tham gia vào nhiều giao dịch phòng ngừa rủi ro liên quan đến các công cụ tài chính như các cam kết hoán đổi ngoại tệ cho mục đích quản lý rủi ro lãi suất.

Trong quá trình quản lý rủi ro tín dụng, Ngân hàng đã sử dụng có hiệu quả Cẩm nang Tín dụng trong đó ghi chi tiết các chính sách và thủ tục cho vay cũng như các hướng dẫn thực hiện để chuẩn hóa các hoạt động tín dụng của Ngân hàng. Rủi ro thanh khoản được hạn chế thông qua việc nắm giữ một số lượng lớn tiền mặt và các khoản tương đương tiền dưới dạng tài khoản tiền gửi và cho vay tại các TCTD khác, các khoản tiền gửi tại NHNN. Trong những trường hợp cần thiết, rủi ro thanh khoản còn được hạn chế thông qua việc sử dụng các khoản tiền gửi tại các tổ chức tín dụng khác và các giấy tờ có giá có tính thanh khoản cao. Các tỷ lệ an toàn có tính đến yếu tố rủi ro cũng được sử dụng để quản lý rủi ro thanh khoản. Ngân hàng thường tiến hành đánh giá chênh lệch lãi suất, so sánh với các thị trường trong nước và quốc tế để có những điều chỉnh kịp thời.

41. RỦI RO TÍN DỤNG

Rủi ro tín dụng là khả năng xảy ra tổn thất trong hoạt động ngân hàng của tổ chức tín dụng do khách hàng không thực hiện hoặc không có khả năng thực hiện nghĩa vụ của mình theo cam kết.

Ngân hàng đã ban hành các quy định về thẩm định và phê duyệt tín dụng bao gồm đầy đủ các văn bản, quy định, quy trình, hướng dẫn về hoạt động tín dụng từ khâu phát triển/thẩm định khách hàng, phân tích phương án kinh doanh đến phê duyệt và quản lý khoản tín dụng sau phê duyệt. Đặc biệt, Ngân hàng đã áp dụng hệ thống xếp hạng tín dụng nội bộ đối với tất cả các đối tượng khách hàng. Từ đó, Ngân hàng kiểm soát và quản lý rủi ro tín dụng bằng cách thiết lập hạn mức tín dụng tương ứng với mức độ rủi ro mà Ngân hàng có thể chấp nhận được đối với mỗi khách hàng và đối với mỗi lĩnh vực địa lý, ngành nghề.



Công tác thẩm định, định giá tài sản bảo đảm đang dần hoàn thiện với việc xây dựng, ban hành, định kỳ cập nhật chính sách khung tài sản bảo đảm quy định cơ sở, phương pháp định giá và quản lý tài sản bảo đảm thống nhất toàn hệ thống. Hoạt động tác nghiệp về tài sản bảo đảm được thực hiện bảo đảm tính độc lập, có cơ chế giám sát, quản lý đối với công tác định giá, phù hợp với yêu cầu kinh doanh của Ngân hàng.

Công tác giám sát tín dụng được triển khai và báo cáo thường xuyên theo quy định của NHNN cũng như quy định nội bộ nhằm cung cấp một cách kịp thời, chính xác về tình hình hoạt động tín dụng và đánh giá mức độ tập trung rủi ro tín dụng cũng như đưa ra các cảnh báo sớm đối với bất cứ phát sinh bất thường trong hoạt động tín dụng.

Mức rủi ro tín dụng tối đa chưa tính đến tài sản thế chấp hoặc các biện pháp giảm thiểu rủi ro tín dụng

Mức rủi ro tín dụng tối đa đối với mỗi nhóm tài sản bằng với giá trị ghi sổ (không bao gồm dự phòng) của nhóm tài sản đó trên bảng cân đối kế toán riêng được trình bày như sau:

	Chưa quá hạn và chưa bị giảm giá Triệu VND	Đã quá hạn và chưa bị giảm giá Triệu VND	Đã quá hạn và đã trích lập dự phòng Triệu VND	Tổng cộng Triệu VND
Tiền gửi tại và cho vay các TCTD khác	74.025.102	-	70.000	74.095.102
<i>Tiền gửi tại TCTD khác</i>	<i>45.594.030</i>	-	-	<i>45.594.030</i>
<i>Cho vay các TCTD khác</i>	<i>28.431.072</i>	-	<i>70.000</i>	<i>28.501.072</i>
Cho vay khách hàng	1.071.020.434	9.211.742	41.668.121	1.121.900.297
Chứng khoán đầu tư	129.529.905	-	-	129.529.905
<i>Chứng khoán đầu tư sẵn sàng để bán</i>	<i>125.770.221</i>	-	-	<i>125.770.221</i>
<i>Chứng khoán đầu tư giữ đến ngày đáo hạn</i>	<i>3.759.684</i>	-	-	<i>3.759.684</i>
Tài sản có khác	17.071.722	82.169	815.014	17.968.905
	1.291.647.163	9.293.911	42.553.135	1.343.494.209

Bảng trên thể hiện trường hợp xấu nhất với mức độ mất vốn tối đa của Ngân hàng tại ngày 31 tháng 12 năm 2019, chưa tính đến bất kỳ các tài sản thế chấp được nắm giữ hay các biện pháp giảm thiểu rủi ro tín dụng nào.

41.1 Các tài sản tài chính chưa quá hạn và chưa bị giảm giá

Các tài sản chưa quá hạn và chưa bị giảm giá trị của Ngân hàng bao gồm các khoản nợ nhóm 1, theo quy định của Thông tư 02 và Thông tư 09; các chứng khoán, các khoản phải thu và các tài sản khác không quá hạn và không phải trích lập dự phòng theo quy định kế toán hiện hành. Ngân hàng đánh giá rằng Ngân hàng hoàn toàn có khả năng thu hồi đầy đủ và đúng hạn các tài sản này trong tương lai.

41.2 Các tài sản tài chính đã quá hạn nhưng chưa bị giảm giá

Các tài sản đã quá hạn nhưng chưa bị giảm giá là do Ngân hàng đang nắm giữ các tài sản đảm bảo đủ bù đắp các tổn thất tín dụng theo quy định hiện hành của NHNN.

Ngân hàng hiện đang nắm giữ các tài sản đảm bảo là bất động sản, động sản, các giấy tờ có giá và các loại tài sản đảm bảo khác cho các tài sản tài chính này. Ngân hàng chưa xác định được đầy đủ giá trị hợp lý của các tài sản đảm bảo này do chưa có các hướng dẫn cụ thể cũng như chưa có các thông tin thị trường cần thiết.

Tuổi nợ của các tài sản tài chính đã quá hạn nhưng không bị giảm giá được trình bày dưới đây:

	Quá hạn				Tổng cộng
	Dưới 90 ngày	91-180 ngày	181-360 ngày	Trên 360 ngày	
	Triệu VND	Triệu VND	Triệu VND	Triệu VND	Triệu VND
Cho vay khách hàng	7.192.825	353.567	410.611	1.254.739	9.211.742
Tài sản có khác	68.645	13.524	-	-	82.169
	7.261.470	367.091	410.611	1.254.739	9.293.911

41.3 Các tài sản tài chính đã bị giảm giá

Tuổi nợ của các tài sản tài chính đã bị giảm giá được trình bày dưới đây:

	Quá hạn				Tổng cộng
	Dưới 90 ngày	91-180 ngày	181-360 ngày	Trên 360 ngày	
	Triệu VND	Triệu VND	Triệu VND	Triệu VND	Triệu VND
Cho vay khách hàng	26.145.968	2.832.936	1.545.472	11.143.745	41.668.121
Cho vay các TCTD khác	-	-	-	70.000	70.000
Tài sản có khác	-	-	-	815.014	815.014
	26.145.968	2.832.936	1.545.472	12.028.759	42.553.135

42. RỦI RO THỊ TRƯỜNG

Rủi ro thị trường là rủi ro gây ra tác động tiêu cực đối với thu nhập, vốn của Ngân hàng do những biến động bất lợi của các yếu tố thị trường như tỷ giá, lãi suất, giá cổ phiếu và giá hàng hóa. Mục tiêu của việc quản lý rủi ro thị trường là để quản lý và kiểm soát các nguy cơ về rủi ro thị trường trong giới hạn có thể chấp nhận được đồng thời tối đa hóa lợi ích thu được trên rủi ro.

Quản lý rủi ro thị trường

Công tác quản lý rủi ro thị trường được thực hiện tại Trung tâm Phòng ngừa và Xử lý rủi ro và Ban Định chế tài chính. Ngân hàng thực hiện kiểm soát rủi ro thị trường thông qua các phân tích và đánh giá về tình hình thanh khoản thị trường, các giới hạn về trạng thái rủi ro, mức độ nhạy cảm của lợi nhuận với các yếu tố rủi ro, giá trị chịu rủi ro.

42.1 Rủi ro lãi suất

Rủi ro lãi suất là rủi ro mà Ngân hàng phải gánh chịu khi có sự biến động về lãi suất làm thay đổi thu nhập và giá trị kinh tế vốn của Ngân hàng. Kỳ hạn định giá lại là kỳ hạn còn lại tính từ thời điểm lập báo cáo tài chính riêng đến kỳ định lại lãi suất gần nhất của các khoản mục tài sản và công nợ nhạy cảm lãi suất. Các giả định và điều kiện sau được áp dụng trong phân tích kỳ hạn định giá lại lãi suất của các tài sản và công nợ của Ngân hàng:

- ▶ Tiền mặt, vàng bạc, đá quý; góp vốn đầu tư dài hạn; tài sản cố định; các công cụ tài chính phái sinh và các tài sản tài chính khác; tài sản có khác và các khoản nợ khác được xếp loại khoản mục không nhạy cảm lãi suất;
- ▶ Tiền gửi tại Ngân hàng Nhà nước Việt Nam được xếp loại đến một tháng;
- ▶ Kỳ hạn định lại lãi suất thực tế của chứng khoán kinh doanh được xác định dựa trên thông tin về kỳ hạn nắm giữ còn lại theo quy định và kỳ định giá lại gần nhất của chứng khoán:
 - Chứng khoán có lãi suất cố định: Kỳ hạn định giá lại dựa trên thời gian đáo hạn thực tế hoặc thời gian nắm giữ còn lại được phép tùy theo thời điểm nào đến trước;

- Chứng khoán có lãi suất thả nổi: Kỳ hạn định giá dựa trên kỳ định lại lãi suất gần nhất/ kỳ đáo hạn hoặc thời gian nắm giữ còn lại được phép tùy theo thời điểm nào đến trước.

Kỳ hạn định lại lãi suất thực tế của chứng khoán đầu tư được xác định như sau:

- Các khoản mục có lãi suất cố định trong suốt thời gian nắm giữ: Kỳ hạn định giá dựa trên thời gian đáo hạn thực tế;
- Các khoản mục có lãi suất thả nổi: Kỳ hạn định giá lại dựa trên kỳ định lại lãi suất gần nhất tính từ thời điểm lập báo cáo tài chính riêng.

Kỳ hạn định giá của các khoản tiền gửi và cho vay các TCTD; các khoản cho vay khách hàng; các khoản cho vay ủy thác đầu tư; các khoản nợ Chính phủ và Ngân hàng Nhà nước Việt Nam; các khoản tiền gửi và vay các TCTD khác và khoản mục tiền gửi của khách hàng được xác định như sau:

- Các khoản mục có lãi suất cố định trong suốt thời gian của hợp đồng: Kỳ hạn định giá lại dựa trên thời gian đáo hạn thực tế tính từ thời điểm lập báo cáo tài chính riêng;
- Các khoản mục có lãi suất thả nổi: Kỳ hạn định giá lại dựa trên kỳ định lại lãi suất gần nhất tính từ thời điểm lập báo cáo tài chính riêng;

Kỳ hạn định giá lại của khoản mục phát hành giấy tờ có giá được xác định như sau:

- Các khoản mục có lãi suất cố định: Kỳ hạn định giá lại dựa trên thời gian đáo hạn thực tế tính từ thời điểm lập báo cáo tài chính riêng;
- Các khoản mục có lãi suất thả nổi: Kỳ hạn định giá lại dựa trên kỳ định lại lãi suất gần nhất tính từ thời điểm lập báo cáo tài chính riêng.

Kỳ hạn định giá lại của khoản mục nguồn vốn tài trợ ủy thác đầu tư, cho vay mà Ngân hàng chịu rủi ro được xác định như sau:

- Các khoản mục nguồn vốn Ngân hàng nhận để tài trợ, ủy thác đầu tư, cho vay mà Ngân hàng được hưởng một mức thu nhập từ lãi không chịu ảnh hưởng bởi lãi suất thị trường được xếp vào khoản mục không nhạy cảm lãi suất;
- Các khoản mục nguồn vốn Ngân hàng nhận theo cơ sở lãi suất thả nổi và tự quyết định lãi suất đầu ra: kỳ định lại lãi suất thực tế dựa trên kỳ định lại lãi suất gần nhất tính từ thời điểm lập báo cáo tài chính riêng.

Độ nhạy đối với lãi suất

Với giả định là các biến số khác không thay đổi, các biến động trong lãi suất của các khoản vay với lãi suất thả nổi có ảnh hưởng đến lợi nhuận trước thuế và vốn chủ sở hữu của Ngân hàng trong năm 2019 như sau:

	Tăng/(Giảm)	Ảnh hưởng đến	
		Lợi nhuận trước thuế	Vốn chủ sở hữu
	%	Triệu VND	Triệu VND
VND	1	457.412	365.930
USD	1	513.512	410.810
VND	(1)	(457.412)	(365.930)
USD	(1)	(513.512)	(410.810)

Mức tăng/(giảm) điểm cơ bản sử dụng để phân tích độ nhạy đối với lãi suất được giả định dựa trên các điều kiện có thể quan sát được của thị trường hiện tại.

Ngân hàng không trình bày lãi suất thực tế trung bình cho các khoản mục tiền tệ theo các kỳ hạn và đồng tiền khác nhau do hệ thống chưa hỗ trợ tổng hợp thông tin.

NGÂN HÀNG NÔNG NGHIỆP VÀ PHÁT TRIỂN NÔNG THÔN VIỆT NAM
THUYẾT MINH BÁO CÁO TÀI CHÍNH RIÊNG (Tiếp theo)

MẪU B05/TCTD

Bảng sau trình bày rủi ro lãi suất của Ngân hàng tại ngày 31 tháng 12 năm 2019:

	Kỳ thay đổi lãi suất									
	Không chịu rủi ro lãi suất do		Đến 1 tháng		Từ 1-3 tháng		Từ 3-6 tháng		Từ 6-12 tháng	
	Quá hạn Triệu VND	Triệu VND	Triệu VND	Triệu VND	Triệu VND	Triệu VND	Triệu VND	Triệu VND	Triệu VND	Triệu VND
Tài sản										
Tiền mặt, vàng bạc, đá quý	-	17.338.588	-	-	-	-	-	-	-	-
Tiền gửi tại NHNN	-	-	93.635.974	-	-	-	-	-	-	-
Tiền gửi tại và cho vay các TCTD khác (*)	70.000	-	58.985.125	14.539.977	500.000	-	-	-	-	-
Chứng khoán kinh doanh (*)	-	291	-	-	-	-	-	-	-	291
Các công cụ tài chính phải sinh và các tài sản tài chính khác (*)	-	-	85.931	-	-	-	-	-	-	85.931
Cho vay khách hàng (*)	50.879.863	-	58.944.274	139.147.280	682.259.978	180.221.973	4.704.053	5.742.876	1.121.900.297	-
Chứng khoán đầu tư sẵn sàng để bán (*)	-	168.475	2.492.504	8.393.057	2.908.166	10.067.770	63.858.287	38.050.437	125.938.696	-
Chứng khoán đầu tư nắm giữ đến ngày đáo hạn	-	-	-	-	-	-	3.759.684	-	-	3.759.684
Góp vốn, đầu tư dài hạn (*)	-	2.519.414	-	-	-	-	-	-	-	2.519.414
Tài sản cố định	-	9.308.106	-	-	-	-	-	-	-	9.308.106
Tài sản Có khác (*)	897.183	22.606.113	-	-	-	-	-	-	-	23.503.296
Tổng tài sản	51.847.046	51.940.987	214.143.808	162.080.314	685.668.144	190.289.743	72.322.024	43.793.313	1.472.085.379	
Nợ phải trả										
Tiền gửi và vay từ NHNN và các TCTD khác	-	-	37.969.136	5.000.000	-	-	-	1.784.238	44.753.374	-
Tiền gửi của khách hàng	-	-	373.423.849	278.685.119	243.872.430	356.228.517	19.652.746	6.148	1.271.868.809	-
Vốn tài trợ, ủy thác đầu tư, cho vay TCTD chịu rủi ro	-	-	-	-	-	-	-	6.599.919	6.599.919	-
Phát hành giấy tờ có giá	-	-	105.323	-	216.516	2.436.022	769.815	24.629.026	28.156.702	-
Các khoản nợ khác	-	32.428.446	-	-	-	-	-	-	32.428.446	-
Tổng nợ phải trả	-	32.428.446	411.498.308	283.685.119	244.088.946	358.664.539	20.422.561	33.019.331	1.383.807.250	
Mức chênh lệch cảm với lãi suất nội bảng	51.847.046	19.512.541	(197.354.500)	(121.604.805)	441.579.198	(168.374.796)	51.899.463	10.773.982	88.278.129	
Các cam kết ngoại bảng có tác động tới mức độ nhạy cảm với lãi suất của các tài sản và công nợ (ròng)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Mức chênh lệch cảm với lãi suất nội, ngoại bảng	51.847.046	19.512.541	(197.354.500)	(121.604.805)	441.579.198	(168.374.796)	51.899.463	10.773.982	88.278.129	

(*) Không bao gồm dự phòng rủi ro.



Handwritten signature

42.2 Rủi ro tiền tệ

Rủi ro tiền tệ là rủi ro mà giá trị của các công cụ tài chính bị biến động xuất phát từ biến động tỷ giá. Ngân hàng được thành lập và hoạt động tại Việt Nam với đồng tiền báo cáo là VND. Trong khi đó, cơ cấu Tài sản - Nguồn vốn của Ngân hàng bao gồm cả các ngoại tệ khác (như USD, EUR, AUD...), do đó có phát sinh rủi ro tiền tệ.

Quản lý rủi ro tiền tệ

Ngân hàng đã thiết lập hạn mức trạng thái tiền tệ dựa trên hệ thống đánh giá rủi ro nội bộ của Ngân hàng và các quy định của NHNN. Đồng tiền giao dịch chính của Ngân hàng cũng là VND. Các khoản cho vay khách hàng của Ngân hàng chủ yếu bằng VND và USD. Một số tài sản khác của Ngân hàng bằng ngoại tệ khác ngoài VND và USD. Trạng thái đồng tiền được quản lý hàng ngày và chiến lược phòng ngừa rủi ro được Ngân hàng sử dụng để đảm bảo trạng thái đồng tiền được duy trì trong hạn mức đã thiết lập.

Độ nhạy đối với tỷ giá

Với giả định là các biến số khác không thay đổi, bảng dưới đây thể hiện độ nhạy của lợi nhuận trước thuế của Ngân hàng đối với các thay đổi có thể xảy ra ở mức độ hợp lý của tỷ giá USD, EUR,... Rủi ro do sự thay đổi tỷ giá hối đoái với các loại ngoại tệ khác của Ngân hàng là không đáng kể.

	Ảnh hưởng đến		
	Tăng/ (Giảm)	Lợi nhuận trước thuế	Vốn chủ sở hữu
	%	Triệu VND	Triệu VND
USD	5	1.953.320	1.562.656
EUR	5	2.277	1.821
USD	(5)	(1.953.320)	(1.562.656)
EUR	(5)	(2.277)	(1.821)

Mức tăng/(giảm) điểm cơ bản sử dụng để phân tích độ nhạy đối với tỷ giá được giả định dựa trên các điều kiện có thể quan sát được của thị trường hiện tại.

NGÂN HÀNG NÔNG NGHIỆP VÀ PHÁT TRIỂN NÔNG THÔN VIỆT NAM
THUYẾT MINH BÁO CÁO TÀI CHÍNH RIÊNG (Tiếp theo)

MẪU B05/TCTD

Giá trị ghi sổ của các tài sản bằng tiền và công nợ bằng tiền có gốc ngoại tệ tại ngày 31 tháng 12 năm 2019 như sau:

	Số cuối năm				
	USD quy đổi Triệu VND	EUR quy đổi Triệu VND	GLD quy đổi Triệu VND	Các ngoại tệ khác quy đổi Triệu VND	Tổng Triệu VND
Tài sản					
Tiền mặt, vàng bạc, đá quý	1.277.575	156.284	664	61.871	1.496.394
Tiền gửi tại NHNN	26.208.798	-	-	150	26.208.948
Tiền gửi tại các TCTD khác và cho vay các TCTD khác (*)	8.139.768	571.589	-	298.729	9.010.086
Các công cụ tài chính phái sinh và các tài sản tài chính khác	85.188	157	-	1.240	86.585
Cho vay khách hàng (*)	17.843.921	246.485	5.686	465	18.096.557
Tài sản Có khác (*)	67.709	3	-	-	67.712
Tổng tài sản	53.622.959	974.518	6.350	362.455	54.966.282
Nợ phải trả					
Các khoản nợ Chính phủ và NHNN	4.104	-	-	25	4.129
Tiền gửi và vay từ NHNN và các TCTD khác	609.300	15.661	-	63.977	688.938
Tiền gửi của khách hàng	12.636.085	618.501	-	41.831	13.296.417
Vốn tài trợ, ủy thác đầu tư, cho vay TCTD chịu rủi ro	1.150.061	292.283	-	-	1.442.344
Phát hành giấy tờ có giá	266	-	-	-	266
Các công cụ tài chính phái sinh và các khoản nợ tài chính khác	610	44	-	-	654
Các khoản nợ khác	156.137	2.493	-	1.932	160.562
Tổng nợ phải trả	14.556.563	928.982	-	107.765	15.593.310
Trạng thái tiền tệ nội bảng	39.066.396	45.536	6.350	254.690	39.372.972

(*) Không bao gồm dự phòng rủi ro.

the

42.3 Rủi ro thanh khoản

Rủi ro thanh khoản là rủi ro Ngân hàng gặp khó khăn trong việc thực hiện những nghĩa vụ cho các công nợ tài chính. Rủi ro thanh khoản phát sinh khi Ngân hàng có thể không đủ khả năng thực hiện nghĩa vụ trả nợ khi những công nợ này đến hạn ở những thời điểm bình thường hoặc khó khăn. Để giảm thiểu rủi ro thanh khoản, Ngân hàng phải huy động từ nhiều nguồn đa dạng khác ngoài nguồn vốn cơ bản của Ngân hàng. Đồng thời Ngân hàng cần có chính sách quản lý tài sản có tính thanh khoản linh hoạt, theo dõi dòng tiền tương lai và tính thanh khoản hàng ngày. Ngân hàng cũng cần đánh giá dòng tiền dự kiến và khả năng sẵn có của tài sản đảm bảo hiện tại trong trường hợp cần huy động thêm nguồn vốn.

Thời gian đáo hạn của các tài sản và công nợ thể hiện thời gian còn lại của tài sản và công nợ tính từ ngày lập báo cáo tài chính riêng đến khi thanh toán theo quy định trong hợp đồng hoặc trong điều khoản phát hành.

Các giả định và điều kiện sau được áp dụng trong phân tích thời gian đến hạn của các tài sản và công nợ của Ngân hàng:

- ▶ Tiền gửi tại NHNN Việt Nam được xếp loại tiền gửi thanh toán, trong đó bao gồm tiền gửi dự trữ bắt buộc. Số dư của tiền gửi dự trữ bắt buộc phụ thuộc vào thành phần và kỳ hạn của các khoản tiền gửi khách hàng của Ngân hàng;
- ▶ Thời gian đáo hạn của chứng khoán đầu tư được tính dựa trên ngày đáo hạn của từng loại chứng khoán;
- ▶ Thời gian đến hạn của các khoản tiền gửi và cho vay các TCTD và các khoản cho vay khách hàng được xác định dựa vào ngày đến hạn của hợp đồng quy định. Thời gian đến hạn thực tế có thể thay đổi do các kế ước cho vay được gia hạn;
- ▶ Thời gian đến hạn của các khoản đầu tư, góp vốn mua cổ phần được coi là hơn một năm do các khoản đầu tư này không có thời gian đáo hạn xác định;
- ▶ Các khoản tiền gửi, tiền vay của các tổ chức tín dụng và các khoản tiền gửi của khách hàng được xác định dựa vào tính chất của các khoản này hoặc thời gian đáo hạn trên hợp đồng. Tài khoản Vostro và tiền gửi thanh toán được thực hiện giao dịch theo yêu cầu của khách hàng và do đó được xếp loại không kỳ hạn. Thời gian đáo hạn đối với các khoản vay và tiền gửi kỳ hạn được xác định dựa trên ngày đến hạn theo hợp đồng. Trong thực tế, các khoản này có thể được quay vòng và do đó duy trì trong thời gian dài hơn thời gian đáo hạn ban đầu;
- ▶ Thời gian đến hạn của tài sản cố định được xác định dựa vào thời gian sử dụng hữu ích còn lại của tài sản.



NGÂN HÀNG NÔNG NGHIỆP VÀ PHÁT TRIỂN NÔNG THÔN VIỆT NAM
THUYẾT MINH BÁO CÁO TÀI CHÍNH RIÊNG (Tiếp theo)

MẤU B05/TCTD

Bảng sau trình bày rủi ro thanh khoản của Ngân hàng tại ngày 31 tháng 12 năm 2019:

	Quá hạn		Trong hạn					Tổng Triệu VND
	Trên 3 tháng	Đến 3 tháng	Đến 1 tháng	Từ 1 - 3 tháng	Từ 3 - 12 tháng	Từ 1 - 5 năm	Trên 5 năm	
	Triệu VND	Triệu VND	Triệu VND	Triệu VND	Triệu VND	Triệu VND	Triệu VND	
Tài sản								
Tiền mặt, vàng bạc, đá quý	-	-	17.338.588	-	-	-	-	17.338.588
Tiền gửi tại NHNN	-	-	93.635.974	-	-	-	-	93.635.974
Tiền gửi tại các TCTD khác và cho vay các TCTD khác (*)	70.000	-	58.985.125	14.539.977	500.000	-	-	74.095.102
Chứng khoán kinh doanh (*)	-	-	-	-	-	291	-	291
Các công cụ tài chính phái sinh và các tài sản tài chính khác	-	-	85.931	-	-	-	-	85.931
Cho vay khách hàng (*)	17.541.070	33.338.793	62.564.228	137.834.921	428.205.120	331.785.130	110.631.035	1.121.900.297
Chứng khoán đầu tư sẵn sàng để bán (*)	-	-	2.660.979	8.393.057	12.975.936	63.858.287	38.050.437	125.938.696
Chứng khoán đầu tư nắm giữ đến ngày đáo	-	-	-	-	-	3.759.684	-	3.759.684
Góp vốn, đầu tư dài hạn (*)	-	-	-	-	-	-	2.519.414	2.519.414
Tài sản cố định	-	-	-	-	-	-	9.308.106	9.308.106
Tài sản Có khác (*)	815.014	82.169	9.722.295	12.883.818	-	-	-	23.503.296
Tổng tài sản	18.426.084	33.420.962	244.993.120	173.651.773	441.681.056	399.403.392	160.508.992	1.472.085.379
Nợ phải trả								
Tiền gửi và vay từ NHNN và các TCTD khác	-	-	37.969.136	5.000.000	-	-	1.784.238	44.753.374
Tiền gửi của khách hàng	-	-	418.688.796	275.823.921	566.548.483	10.665.440	142.169	1.271.868.809
Vốn tài trợ, ủy thác đầu tư, cho vay TCTD chịu rủi ro	-	-	-	-	-	-	6.599.919	6.599.919
Phát hành giấy tờ có giá	-	-	105.323	-	2.652.538	769.815	24.629.026	28.156.702
Các khoản nợ khác	-	-	7.902.723	24.525.723	-	-	-	32.428.446
Tổng nợ phải trả	-	-	464.665.978	305.349.644	569.201.021	11.435.255	33.155.352	1.383.807.250
Mức chênh lệch thanh khoản ròng	18.426.084	33.420.962	(219.672.858)	(131.697.871)	(127.519.965)	387.968.137	127.353.640	88.278.129

(*) Không bao gồm dự phòng rủi ro.

43. SỰ KIỆN PHÁT SINH SAU NGÀY KHÓA SỔ

Không có các sự kiện nào phát sinh sau ngày kết thúc năm tài chính có ảnh hưởng trọng yếu hoặc có thể gây ảnh hưởng trọng yếu đến hoạt động của Ngân hàng và kết quả hoạt động kinh doanh của Ngân hàng cần phải điều chỉnh hoặc thuyết minh trên báo cáo tài chính riêng.

44. TỶ GIÁ MỘT SỐ LOẠI NGOẠI TỆ VÀO THỜI ĐIỂM CUỐI NĂM TÀI CHÍNH

Loại tiền tệ	Số cuối năm VND	Số đầu năm VND
EUR	25.961	26.573
GBP	30.387	29.351
HKD	2.976	2.962
USD	23.170	23.195
CHF	23.919	23.522
JPY	213	210
AUD	16.230	16.351
SGD	17.186	19.965
THB	773	714
CAD	17.745	17.041
DKK	3.475	3.558
NOK	2.630	2.650
SEK	2.479	2.649
NZD	15.606	15.562
LAK	2,62	2,74
KHR	5,69	5,80
CNY	3.322	3.383
Vàng	4.259.500	3.647.500

Người lập



Nguyễn Thị Lý
Phó Trưởng ban
Ban Tài chính - Kế toán

Người phê duyệt



Phùng Văn Hưng Quang
Kế toán trưởng

Người phê duyệt





Tiết Văn Thành
Tổng Giám đốc

Ngày 28 tháng 02 năm 2020
